

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 103 (1985)
Heft: 262

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halbj. Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich
Insertate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 262 – 4217

Bern, Samstag, 9. November 1985
Berne, samedi, 9 novembre 1985

103. Jahrgang
103e année

No 262 – 9. 11. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden,
Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –
Marchi di fabbrica e di commercio 341200-341224

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zoll-
ansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten –
Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de
douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am
Samstag veröffentlicht. Die Aufträge
müssen bis spätestens Dienstag
12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr,
beim Schweizerischen Handelsamts-
blatt, Postfach 2170, 3001 Bern,
eintreffen.

Les faillites et les concordats sont
publiés chaque mercredi et samedi.
Les ordres doivent parvenir à la
Feuille officielle suisse du commerce,
case postale 2170, 3001 Berne, le
mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures
au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen
eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen,
werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder An-
sprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge
usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden
Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegen-
über dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Aus-
nahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und
Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapi-
talforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag
und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen
Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch
nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung
allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift
binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten
Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des be-
lasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich
nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintra-
gung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der
Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern
Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der
Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im
Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegen-
schaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die
Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem
Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des
Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer
sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créan-
ces ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve
(titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ou-
verture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute
créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer
leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et
dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement,
pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal
sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à
produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à
cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en
copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne
seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à
moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, pro-
duisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au regis-
tre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou
à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'of-
fice dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi,
ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de
préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres ga-
rantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de
remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister
aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(4742)

Gemeinschuldnerin: Schreinerei Sigris AG, Fuhrstrasse 39,
8181 Hori.

Datum der Konkurseröffnung: 25. September 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. November 1985.

Die Grossistenerklärung Nr. 865 182 wird widerrufen.

8180 Bülach, den 29. Oktober 1985

Konkursamt Bülach

Kt. Zürich

(4894)

Gemeinschuldner: Lüthi Heinrich, geboren 29. Dezember 1944, von
Zürich und Muri AG, wohnhaft in 8154 Oberglatt, Allmendstrasse 39,
bevormundet und vertreten durch Hansueli Schwendener, Sekretär
der Vormundschaftsbehörde Oberglatt, 8154 Oberglatt; Inhaber der
im Handelsregister des Kantons Zürich nicht eingetragenen Einzel-
firma Hch. Lüthi, Reitsport, Schuh- + Lederwaren-Service, Wehnta-
lerstrasse 4, 8162 Steinmaur.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1985.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 15. November 1985, 14 Uhr,
im Saal des Restaurants Post, Kaisersstuhlstrasse 29, 8172 Niederglatt.

Eingabefrist: bis 9. Dezember 1985.

Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubi-
gern, sofort nach Ablauf der Eingabefrist vorzeitig sämtliche Schuhe,
Leder- und Reitsportartikel sowie Ladeneinrichtungen nach freiem
Ermessen gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf oder durch
Ausverkauf durch einen Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) zu
verwerten. Grund: Vermeidung von weiteren Unkosten wie Miete,
Zügelkosten usw. Sofern die 1. Gläubigerversammlung nicht
beschlussfähig ist, gilt dieser Antrag als Beschluss der Gläubiger,
sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 9. Dezem-
ber 1985 dagegen beim Konkursamt Niederglatt schriftlich Einspra-
che erhebt. Interessenten, insbesondere die Gläubiger, werden ge-
beten, dem unterzeichneten Konkursamt innert der gleichen Frist
Kaufangebote schriftlich einzureichen.

Die unter Nr. 871 059 ausgestellten Grossistenerklärungen werden
hiermit widerrufen.

8172 Niederglatt, den 4. November 1985

Konkursamt Niederglatt
Kaisersstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Zürich

(4743)

Gemeinschuldner: Schaetti Martin, geb. 1925, von Seegraben ZH,
Handel mit sowie Import und Vertretungen von Holz und Holzplat-
ten, Bachtelstrasse 16, 8123 Ebmingen-Maur ZH.

Eigentümer der folgenden Grundstücke:

In der Gemeinde Maur ZH:

a. Kat. Nr. 3452: Wohnhaus usw., Assek. Nr. 1612, mit 406 m²
Gebäudegrundfläche und Umgelände, Bachtelstrasse 16, Ebma-
tingen.

b. Kat. Nr. 3435: Garage, Assek. Nr. 1620, mit 82 m² Gebäudegrund-
fläche und Umgelände im Lebacher, Ebmingen.

c. Kat. Nr. 3444: 15 m² Parkplatz im Gerstacher, Ebmingen.

Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. November 1985, inkl. für Dienstbarkeiten.

Die vom Gemeinschuldner unter der Grossisten-Nr. 888 227 aus-
gestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8610 Uster, den 24. Oktober 1985

Konkursamt Uster:
M. Pfister, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(4895)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des Tschabold Hans Peter, geboren
30. Juli 1945, von Steffisburg, gew. Unternehmer/Chauffeur, wohn-
haft gewesen Bernstrasse 21, 3110 Münsingen.

Datum der Eröffnung: 22. Oktober 1985.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 29. November 1985.

3082 Schönbühl, den 1. November 1985

Konkursamt Konolfingen

Kt. Luzern

(4950)

Gemeinschuldner: Badertscher Hermann, geb. 1919, Seemattweg 2,
6045 Meggen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzel-
firma Hermann Badertscher, Sanitär- und Rohrleitungsbau, Volta-
strasse 50c, 6005 Luzern.

Konkurseröffnung: 30. September 1985 zufolge Insolvenzerklärung.
Eingabefrist: bis 29. November 1985.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern
nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche
Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden
Kostenvorschuss leistet.

Das Konkursamt hält sich zur freihändigen Verwertung sämtlicher
Aktiven ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum
29. November 1985 schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Still-
schweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger sind eingeladen, bis
29. November 1985 schriftliche Kaufangebote einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis zum 29. November
1985 schriftlich geltend zu machen.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 501 480 ausgestellten Gros-
sistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

6000 Luzern, den 6. November 1985

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(4919)

Gemeinschuldnerin: Wittwer Monika, geb. 28. Februar 1960, von
Linden BE, kaufmännische Angestellte, Postfach, vormals im Vogel-
sang, 6287 Aesch, Aufenthalt: Beinwil am See.

Konkurseröffnung: 30. Oktober 1985 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 29. November 1985.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern
nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche
Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss
leistet.

6020 Emmenbrücke, den 9. November 1985

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Rüeggisingerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke 1

Ct. de Fribourg (4892) Faillie: Le Trigone S.A., atelier d'architecture, à Vuisternens-devant-Romont. Propriétaire des art. 300 de dite commune et des art. 83a, 536, 564, 565, 566, 567, 568, 569 et 570 de la commune de Corbières. Date de l'ouverture de la faillite: 19 mars 1985. Liquidation sommaire (loi féd. art. 231). Délai pour les productions et les servitudes: 2 décembre 1985. 1700 Fribourg, le 4 novembre 1985 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey	Ct. de Neuchâtel (4920) Failli: Scarabello Gérard, 1938, mécanicien, domicilié à Neuchâtel, Draizes 80, associé-gérant de la société Gerby S. à r. l., actuellement en faillite. Date de l'ouverture de la faillite: 10 octobre 1985. Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 4 novembre 1985. Délai pour les productions: vendredi 29 novembre 1985, inclusive-ment. 2001 Neuchâtel, le 9 novembre 1985 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch	Ct. de Fribourg (4926) Faillie: Difimosa Société anonyme, achat et vente en Suisse et à l'étranger de films pour le cinéma, la télévision, etc., rue de Lausanne 82, à Fribourg. Par jugement du 17 octobre 1985, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de la liquidation faute d'actif. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation d'ici au 21 novembre 1985 en déposant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée en application des dispositions de l'art. 230, al. 2 LP. 1700 Fribourg, le 5 novembre 1985 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis
Ct. de Fribourg (4921) Failli: Blanc Romain, né le 9 mai 1960, originaire de Corbières et Fribourg, entrepreneur, 1631 Sorens. Date de l'ouverture de la faillite: 23 septembre 1985. Procédure sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 30 novembre 1985. 1700 Fribourg, le 5 novembre 1985 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Meuwly	Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230) Suspension de la liquidation (LP 230) Sospensione della procedura (LEF 230)	Kt. Basel-Landschaft (4925) Über die FTS Trailer Service AG, Weidenweg 12, 4147 Aesch, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 15. Oktober 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 1. November 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. November 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1500.- Vorschuss leistet (Mehrforderung vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 4144 Arlesheim, den 4. November 1985 Konkursamt Arlesheim
Kt. Solothurn (4918) Gemeinschaftsdner: Rossetti-Bucher Renato, 1951, von Solothurn, Ausbildungsleiter, in Messen. Inhaber der im Handelsregister Solothurn eingetragenen Einzelfirma «Institut Jura, Renato Rossetti, mit Sitz in Solothurn» und Eigentümer der Liegenschaft Grundbuch Solothurn Nr. 1623. Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1985. Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis und mit 29. November 1985 (die Forderungen sind Wert 24. September 1985 aufzurechnen). 4500 Solothurn, den 7. November 1985 Konkursamt Bucheggberg	Kt. Zürich (4897) Über die Asbo Industrie-Handels AG, Militärstrasse 90, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Oktober 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 30. Oktober 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. Oktober 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8004 Zürich, den 4. November 1985 Konkursamt Aussersihl-Zürich Badenerstrasse 156, 8004 Zürich	Kt. St. Gallen (4952) Gemeinschaftsdnerin: Imfer AG, Vorburg, 9473 Gams. Konkurseröffnung: 4. September 1985. Einstellungsverfügung: 25. Oktober 1985. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. November 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 4000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen. 9475 Sevelen, den 4. November 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger
Kt. Basel-Stadt (4923) Vorläufige Konkursanzeige Über Raffael-Dietrich Doris, Giessliweg 83, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Boutique da Doris Raffaelio, Feldbergstrasse 55, Basel, wurde am 16. Oktober 1985 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 4001 Basel, den 9. November 1985 Konkursamt Basel-Stadt	Kt. Zürich (4924) Über Garage R. + W. Wächter AG, mit Sitz in 8954 Geroldswil, Zentrum Huebwies, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Oktober 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. November 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. November 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8953 Dietikon, den 5. November 1985 Konkursamt Dietikon Löwenplatz, 8953 Dietikon	Ct. Ticino (4951) Fallita: Mizanco S.A., via Orelli 29, Locarno. Data dei decreti di apertura e di sospensione: 25 maggio 1984 e 5 novembre 1985. La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni, anticipando la somma di fr. 3000.- a garanzia delle spese. L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. 6600 Locarno, il 6 novembre 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.
Kt. Basel-Stadt (4922) Vorläufige Konkursanzeige Über ABC Offset Druck Service AG, Reiterstrasse 1, Basel, wurde am 17. Oktober 1985 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 4001 Basel, den 9. November 1985 Konkursamt Basel-Stadt	Kt. Bern (4896) Schuldner: Stretrans Staub Günter, geboren 15. Februar 1938, von Ochlenberg, Chauffeur, früher Gwattstrasse 48, 3604 Thun, heute Ringoldswilstrasse 72, 3655 Signiswil. Datum der Eröffnung: 2. Oktober 1985. Datum der Einstellungsverfügung: 4. November 1985. Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger bis und mit 19. November 1985 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2500.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten. 3601 Thun, den 4. November 1985 Konkursamt Thun: Leuenberger	Kollokationsplan – Etat de collocation (SchKG 249–251) – (LP 249–251) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
Kt. St. Gallen (4948) Gemeinschaftsdner: Adank & Rhyner, Baugeschäft, Rafis, 9470 Buchs. Konkurseröffnung: 25. September 1985. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist für Forderungen: bis 2. Dezember 1985 (Wert 25. September 1985). 9475 Sevelen, den 4. November 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: M. Gamma	Kt. Luzern (4954) Über die Kollektivgesellschaft Bawi Bachmann & Wickl, Oberdierikonstrasse 12, Ebikon, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land am 25. September 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 30. Oktober 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. November 1985 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- für das summarische, bzw. Fr. 5000.- für das ordentliche Verfahren leistet, gilt dieses als geschlossen. 6000 Luzern, den 6. November 1985 Konkursamt Luzern-Land	Graduatoria (LEF 249–251) La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.
Ct. de Vaud (4893) Faillie: Daraxa S.A., achat, vente, propriété, location de biens et droits de nature immatérielle, rue St-Martin 22, à Lausanne. Date du prononcé: 17 octobre 1985. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 29 novembre 1985. 1001 Lausanne, le 4 novembre 1985 Office des faillites	Kt. Luzern (4953) Über Krouzil-Rosendorf Josef, vormals Inhaber der Firma Teleboy-Shop, Obergrundstrasse 20, Luzern, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt am 8. Oktober 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 4. November 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. November 1985 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- für das summarische, bzw. Fr. 3500.- für das ordentliche Verfahren leistet, gilt dieses als geschlossen. 6000 Luzern, den 6. November 1985 Konkursamt Luzern-Stadt	Kt. Zürich (4930) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über Marty Helga, geb. 20. September 1942, von Zürich, Handelsagentin, Fellenbergstrasse 222, 8047 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstettenstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. November 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8048 Zürich, den 5. November 1985 Konkursamt Altstetten-Zürich
Ct. de Vaud (4949) Faillie: Roraima Consultancy Services SA, promotion du commerce international, avenue de Rumine 20, Lausanne. Date du prononcé: 24 octobre 1985. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 29 novembre 1985. 1001 Lausanne, le 6 novembre 1985 Office des faillites		

Kt. Zürich (4901) Im Konkurs über die H. Schinder & Co. A.G. , Schirmfabrik, mit Sitz in Zürich, Heinrichstrasse 216, 8005 Zürich, mit Schirmfabrikfiliale (Produktionsstätte und Lager) in 3953 Leuk Stadt, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. November 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Aussersihl-Zürich schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8004 Zürich, den 31. Oktober 1985 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, 8026 Zürich	Kt. St. Gallen (4956) Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldner: Schittenhelm-Nussbaumer Reinhard , 1942, deutscher Staatsangehöriger, Drucker, Bahnhofstrasse 4, 7310 Bad Ragaz. Auflage- und Anfechtungsfrist: 12. bis 21. November 1985. 9475 Sevelen, den 4. November 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger	Kt. Aargau (4957) Im summarischen Konkursverfahren des Sarti Remo , geb. 1957, Verkaufsberater, von Binningen BL, in Wittnau, Hauptstrasse 128 b, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. November 1985 beim Bezirksgericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen. 5200 Brugg, den 9. November 1985 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg
Kt. Zürich (4904) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über Schiesser Bruno , geb. 4. August 1943, von Linthal GL, wohnhaft hinter Zünen 11, Zollikon, nun Zollikerstrasse 19, 8008 Zürich, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Zimmerei, Bauschreineri Bruno Schiesser», hinter Zünen 11, 8702 Zollikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntgabe der Auflegung durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke, b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, - der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8034 Zürich, den 1. November 1985 Konkursamt Riesbach-Zürich: M. Kägi, Notar-Stellvertreter	Kt. St. Gallen (4955) Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldner: Wasser Frank , 1960, deutscher Staatsangehöriger, Bergstrasse 19, 9320 Arbon, früher: Bahnhofstrasse 14, 9450 Altstätten SG. Auflage- und Anfechtungsfrist: 12. bis 21. November 1985. 9475 Sevelen, den 4. November 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger	Kt. Aargau (4958) Im summarischen Konkursverfahren des Vögeli Viktor , geb. 1952, Werkzeugmechaniker, von Schwaderloch, in Leibstadt, Bahnhofstrasse 33, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. November 1985 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen. 5200 Brugg, den 9. November 1985 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg
Kt. Luzern (4959) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über Stöcklin Anton , Maschinist, geb. 28. Juli 1945, von Basel, Bernstrasse 11, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf. 6000 Luzern, den 6. November 1985 Konkursamt Luzern-Stadt	Kt. Aargau (4958) Im summarischen Konkursverfahren des Stürnemann Rolf , 1953, von Gränichen AG, Elektroinstallateur, Feldstrasse 29, Inhaber der Einzelfirma Elektro Stürnemann, Landstrasse 107, 5430 Wettingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 19. November 1985, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird. 5400 Baden, den 31. Oktober 1985 Konkursamt Baden	Kt. Ticino (4932) Si rende noto che a datare dal 9 novembre 1985, è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Nectar S.A. , Lugano. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta. 6900 Lugano, il 5 novembre 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 Fto.: F. Poncioni, uff.
Kt. Zug (4900) Neuauflage des Kollokationsplanes Im Konkurs über Stöckli Walter , geboren 4. Februar 1944, von Muri AG, Kaufmann, Eichwaldstrasse 1, 6300 Zug, liegt zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung der Kollokationsplan den Beteiligten erneut zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollozierten Forderung sind innert zehn Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. November 1985 im Doppel beim Kantonspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Kollokation dieser Forderung rechtskräftig. 6300 Zug, den 4. November 1985 Konkursamt Zug	Kt. St. Gallen (4931) Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldnerin: Firma Vidag-Ursenco AG in Liquidation , Prommenstrasse 11, 9400 Rorschach. Auflage und Anfechtungsfrist: 10. bis 19. November 1985. 9004 St. Gallen, den 5. November 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut	Kt. de Vaud (4903) Failli: Berset Christian , 1940, de France, atelier de bobinage: chemin du Marais 4, Romanel; domicile: chemin de Covatana 14, Romanel. L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition: 19 novembre 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1001 Lausanne, le 1er novembre 1985 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé
Kt. St. Gallen (4931) Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldnerin: Firma Vidag-Ursenco AG in Liquidation , Prommenstrasse 11, 9400 Rorschach. Auflage und Anfechtungsfrist: 10. bis 19. November 1985. 9004 St. Gallen, den 5. November 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut	Kt. Aargau (4929) Im konkursamtlichen Erbschaftsliquidationsverfahren der Ray-Bürger Edith Anna , geboren 1935, gew. Geschäftsfrau, von Buttwil AG, in Sarmenstorf AG wohnhaft gewesen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 19. November 1985, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird. 5400 Baden, den 9. November 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden	Kt. de Vaud (4902) Etat de collocation complémentaire Failli: Thomas-Billot Pierre , né le 17 avril 1931, de nationalité française, commerçant, précédemment chemin de Veilloud 14, 1024 Ecublens, actuellement sans domicile connu. Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite de productions tardives. Date du dépôt: 9 novembre 1985. Délai pour intenter action en opposition: 19 novembre 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1110 Morges, le 4 novembre 1985 Le préposé aux faillites: Nicity

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (4940)

Das Konkursverfahren über Dr. Brühwiler Hans, geb. 1929, von Fischingen TG, Patentanwalt, Schueppwiesenstrasse 13, 8152 Glattbrugg (vorher wohnhaft in Zollikon), unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Brühwiler & Co., mit Sitz in Zürich 1, Löwenstrasse 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. November 1985 als geschlossen erklärt worden.

8034 Zürich, den 5. November 1985 Konkursamt Riesbach-Zürich

Kt. Zürich (4939)

Das Konkursverfahren über Pfiffner Jörg, geb. 1953, von Quarten, Zimmermann, Im Stauenweidli 11, 8820 Wädenswil, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 1. November 1985 als geschlossen erklärt worden.

Das Konkursverfahren über Eggi Jürg, geb. 1941, von Zürich und Dachsen, Kaufmann, früher in Au-Wädenswil, nun Ämterhofweg 2, 8912 Obfelden, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 1. November 1985 als geschlossen erklärt worden.

8820 Wädenswil, den 5. November 1985
Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter**Kt. Zürich** (4905)

Das Konkursverfahren über Ferhat Sezer, geb. 1959, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8400 Winterthur, Salomon Bleulerweg 16, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Winterthur vom 25. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

8401 Winterthur, den 8. November 1985
Konkursamt Winterthur-Alttstadt:
W. Albrecht, Notar-Stellvertreter**Kt. Bern** (4909)

Schuldnerin: MYS AG, Uttigenstrasse 62 bis 70, 3138 Utendorf. Datum des Schlusses: 1. November 1985.

3601 Thun, den 4. November 1985 Konkursamt Thun:
Leuenberger**Kt. Luzern** (4961)

Das Konkursverfahren über die Bürkler Unternehmensberatung AG, Zinggertorstrasse 1, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 31. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 6. November 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. de Fribourg (4941)

Faillie: Tell SA, participation et financement d'entreprises, etc., à Fribourg.

Par jugement du 17 octobre 1985, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la clôture de cette liquidation.

1700 Fribourg, le 5 novembre 1985
Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis**Kt. St. Gallen** (4960)

Gemeinschuldnerin: Bühler Bau AG, Hoch- und Tiefbau, 9465 Salez. Verfügung vom 25. Oktober 1985.

9475 Sevelen, den 4. November 1985
Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, Sevelen: T. Hardegger**Kt. St. Gallen** (4911)

Gemeinschuldner: Tschuur Rotech, vertreten durch Tschuur Lothar, Starenweg 2, 9470 Werdenberg.

Verfügung vom 25. Oktober 1985.
9475 Sevelen, den 9. November 1985Konkursamt des Kantons St. Gallen,
Zweigstelle 1, Sevelen: T. Hardegger**Kt. Graubünden** (4937)

Das Konkursverfahren über Capaul Reto, Masanserstrasse, 7000 Chur, ist am 4. November 1985 mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur als geschlossen erklärt worden.

7000 Chur, den 5. November 1985 Konkursamt Chur:
U. Arduser**Kt. Aargau** (4908)

Das Konkursverfahren über Saxer Roland, 1954, von Hägglingen AG, Autolackierer, Poststrasse 82, 8957 Spreitenbach, nun unbekannten Aufenthaltes, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 23. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 29. Oktober 1985 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4907)

Das Konkursverfahren über die Firma Sigi-Versand AG, Weberstrasse 8, 5430 Wettingen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 23. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 29. Oktober 1985 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4906)

Das Konkursverfahren über Meier Roland, 1951, von Niederhasli ZH, Landmaschinenmechaniker, Campingplatz Ave, 5400 Baden, nun unbekannten Aufenthaltes, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 24. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 31. Oktober 1985 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4910)

Das Konkursverfahren über Hensler Martin, geb. 1948, von Liesberg BE, Badstrasse 13, Baden, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Baden vom 23. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 9. November 1985
Ausserordentliches Konkursamt Aarau,
5036 Oberentfelden**Kt. Aargau** (4936)

Das Konkursverfahren über Dolder Beat, geboren 1962, von Schangnau BE, Roggenhausenstrasse 15, 5035 Unterentfelden, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 30. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 9. November 1985
Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden**Kt. Aargau** (4935)

Die konkursamtliche Nachlassliquidation über die Verlassenschaft des Toth Tibor Kazimir, 1942, von und in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 29. März 1985, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 30. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 9. November 1985
Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden**Ct. de Vaud** (4938)

Par décision du 31 octobre 1985, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la clôture de la faillite de:

Leimer & Beyeler, Ateliers du Nord, société en nom collectif à Yverdon-les-Bains.

Les déclarations de grossiste no 834 605 sont radiées par la présente publication.

1400 Yverdon-les-Bains, le 5 novembre 1985
Office des faillites d'Yverdon:
J. Pilet, préposé**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

Ct. de Neuchâtel (4942)

Enchères publiques d'une maison familiale de type chalet

Le vendredi 13 décembre 1985, à 15 h., à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Conseil général, 1er étage, l'office des faillites de Neuchâtel procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-dessous désigné, dépendant de la masse en faillite de Schmidt Gérard, à Neuchâtel, à savoir:

Cadastré de La Coudre

Art. 1722: Les Prises, bâtiment, place et jardin de 843 m²- habitation de 60 m²- place, jardin de 783 m²

Cette propriété est située au pied de Chaumont, à proximité de la forêt, chemin des Prises 6, à La Coudre (commune de Neuchâtel). Elle fait partie d'un quartier de villas plantées dans la pente. La vue est largement dégagée sur le lac de Neuchâtel, l'ensoleillement est excellent et la tranquillité assurée.

Le bâtiment, probablement construit aux environs de 1920, est une habitation individuelle de 4 pièces sur deux étages, avec cuisine agencée et dépendances. Du type chalet, cette maison dispose d'un pavillon de jardin et d'un verger. Chauffage général au mazout avec citerne intérieure de 1000 litres (installation actuellement défectueuse). Libre de suite.

Estimation cadastrale (1976) fr. 157 000.-

Assurance incendie (1983) fr. 245 000.-

Estimation officielle (1985) fr. 320 000.-

(état actuel du bâtiment)

Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère au registre foncier de Neuchâtel dont un extrait est déposé à l'office sousigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés au dit office dès le 19 novembre 1985.

La vente sera définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante (éventuelle autorisation militaire réservée).

L'immeuble mis en vente pourra être visité les 27 novembre et 4 décembre 1985, de 14 h. à 15 h.

Renseignements: Office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, tél. 038 22 32 41.

2001 Neuchâtel, le 9 novembre 1985
Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati e i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (4943)

Esec. n. 59070 e 624

Avviso di incanto unico

Prima pubblicazione

Debitrice: Bernardo Solari SA in liq., Lugano, rapp. dalla liquidatrice Marzia Ghioldi già in Lugano e Massagno, ora d'ignota dimora.

Immobili da realizzare: nel comune di Melide.

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m ²
Cantine di fondo	A cantine	16	276
	b accessi e cortile		199
	c bosco		188
			663

Valore di stima ufficiale fr. 147 545.-

Valore di stima peritale fr. 185 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 27 novembre 1985.

Data e luogo dell'incanto: mercoledì 15 gennaio 1986, ore 15, presso la sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta sono visibili dal giorno 4 gennaio 1986 e per dieci giorni consecutivi.

Il presente atto viene notificato alla debitrice, oggi 8 novembre 1985, mediante la presente pubblicazione.

6900 Lugano, l'8 novembre 1985
Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclammations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (47741)

Vente immobilière – hôtel ****

Judi 12 décembre 1985, à 10 h., à Château-d'Oex, salle du conseil communal, 1er étage du bâtiment des services administratifs cantonaux et communaux, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de Hôtel Caprice SA, à Rougemont, soit:

Commune de Rougemont au lieu dit: «Pra»

Parcelle no 1086 fo 6
Bâtiments AI no 1482 1057 m²
Places-jardins 2905 m²
Surface totale 3962 m²

Mention accessoires de fr. 1 036 562,40 du 30 novembre 1983 no 60185.

Estimation fiscale 1984: fr. 3 500 000.–

Assurance incendie bâtiments fr. 4 868 850.– (indice 700).

Taxe d'expert et estimation de l'office, accessoires compris: fr. 8 836 000.–

Hôtel de construction récente, grand confort, situé à l'ouest de Rougemont en face du Château, sur le versant ensoleillé de la vallée. Chambres et studios de 42 unités avec balcon ou terrasse totalisant 80 lits d'hôtes.

Salle à manger, salon d'hôtel, terrasse, salle pour séminaires, bar, piscine couverte, sauna, salle de gymnastique, salle de massages et solarium, boutique.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.

Délai pour les productions: 19 novembre 1985.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise seront à la disposition des intéressés à l'office des poursuites de Château-d'Oex dès le 25 novembre 1985.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état-civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Visites sur rendez-vous préalable: tél. 029 4 61 77.

1837 Château-d'Oex, le 24 octobre 1985

Office des poursuites du Pays-d'Enhaut:
J. Gavin, préposé

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden. Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Luzern (4962)

Schuldnerin: Wohn-Galerie Poseh AG, St. Karlquai 7, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 5. November 1985.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. vom 5. November 1985 bis und mit 5. März 1986.

Sachwalter: HP. Stamm + Co vormalis Dr. Frank + Co, Sachwalterbüro, Theaterstrasse 1, 6002 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 29. November 1985.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. Februar 1986, 14 Uhr, im Restaurant Drei Könige, Klosterstrasse 10, Luzern.

Aktenaufgabe: zehn Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Die Nachlass-Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. An der Gläubigerversammlung sind der Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 5. November 1985, innerhalb der Eingabefrist dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel in Original oder in Fotokopie. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechts verlustig.

Gleichzeitig werden alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche machen, die sich im Besitz der Schuldnerin befinden, aufgefordert, diese Ansprüche innert der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter anzumelden.

6002 Luzern, den 6. November 1985

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
HP. Stamm + Co vormalis Dr. Frank + Co,
Sachwalterbüro

Kt. Nidwalden (4912)

Schuldner: Schiess Albert, Schreinerei, Ennetbürgenstrasse 18, 6374 Buochs.

Datum der Stundungsbewilligung: 24. Oktober 1985 durch das Obergericht des Kantons Nidwalden, Abteilung Schuldbetreibung und Konkurs.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 24. Februar 1986.

Sachwalterin: Redinvest Finanz und Verwaltungen AG, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 2. Dezember 1985.

Gläubigerversammlung: Mittwoch; 29. Januar 1986, 14.30 Uhr, im Hotel Schützen, Stansstad NW.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 24. Oktober 1985, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Nachlass-Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

Der Nachlass-Schuldner behält sich vor, seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorzuschlagen. In diesem Falle sind an der Gläubigerversammlung die Liquidationsorgane zu wählen.

6003 Luzern, den 9. November 1985

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Redinvest Finanz und Verwaltungen AG, Luzern

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zürich (4944)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 23. Oktober 1985 die der Firma Bautreuhand AG, Sihlfeldstrasse 138, 8004 Zürich, vertreten durch RA Dr. Emil Rusch, Weinbergstrasse 69, 8006 Zürich, bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 28. Dezember 1985, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet statt: Montag, 9. Dezember 1985, 14 Uhr, im Restaurant Strohhof, 1. Stock, Augustinerasse 3, 8001 Zürich. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Schuldnerin einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorsieht, so dass die Liquidationsorgane (Liquidator und Gläubigerausschuss) an der Gläubigerversammlung zu wählen sind.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 29. November 1985, im Büro des Sachwalters eingesehen werden. Telefonische Voranmeldung über 01 201 72 20 ist erbeten.

8002 Zürich, den 9. November 1985

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Fridolin Allemann
General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. de Berne (4946)

Par jugement du 11 octobre 1985, le président I eo du Tribunal du district de Moutier a homologué le concordat par abandon d'actif de Sautebin Fils SA, Le Fuet.

Ledit jugement d'homologation est devenu définitif et exécutoire. Il est rendu public par les présentes.

2740 Moutier, le 5 novembre 1985

Le président I eo du Tribunal:
Gfeller

Ct. de Vaud (4913)

Par décision du 14 octobre 1985, le président du Tribunal du district d'Aigle a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Murablack S.A., zone industrielle, à Aigle.

Liquidatrice: Intermandat S.A., Société fiduciaire, Petit-Chêne 38, case postale gare 400, 1001 Lausanne.

Commission des créanciers:

MM. Raymond Bourlond, sous-directeur Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne;
Me Philippe Champoud, avocat, Lausanne;
M. Alfred Pirole, à Aigle.

1860 Aigle, le 4 novembre 1985

Les commissaires au sursis:
R. Lavanchy F. Bigler

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Luzern (4914)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der AG zur Trotte in Nachlassliquidation, Luzern, liegt die definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der Liquidatorin, Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, Luzern, zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6002 Luzern, den 4. November 1985

Die Liquidatorin:
Revisa Treuhand AG

Kt. Luzern (4915)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Arcodämm Baustystem AG in Nachlassliquidation, Luzern, liegt die definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der Liquidatorin, Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, Luzern, zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6002 Luzern, den 4. November 1985

Die Liquidatorin:
Revisa Treuhand AG

Kt. Luzern (4916)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Arcodämm Verwaltungen AG in Nachlassliquidation, Luzern, liegt die definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der Liquidatorin, Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, Luzern, zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6002 Luzern, den 4. November 1985

Die Liquidatorin:
Revisa Treuhand AG

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

Ct. de Genève (4947)

Débitrice: Leclerc & Cie en liquidation concordataire, Genève.

En vue du versement du premier dividende de 10% et du deuxième dividende de 25% sur les créances admises dans le 4e état complémentaire des modifications intervenues dans l'état de collocation, le tableau de distribution est déposé au siège de la banque, rue de Lausanne 65, à Genève, où il peut être consulté.

Conformément à l'art. 38 de l'ordonnance du Tribunal fédéral concernant la procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne, ce tableau restera déposé durant 20 jours, délai pendant lequel il peut faire l'objet d'une plainte auprès de la première section de la Cour de justice de Genève, autorité de concordat.

1202 Genève, le 4 novembre 1985

Les liquidateurs:
Coopers & Lybrand S.A.
Fritz Vonaesch
Charles Wintsch

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. dei Grigioni (4945)

Assemblea generale dei creditori

Debitrice: Valvotecnic SA in moratoria concordataria, Lostalio.

I signori creditori della Valvotecnic SA sono convocati in assemblea generale, per deliberare circa l'accettazione del concordato con abbandono dell'attivo, proposto dalla debitrice, per il giorno di lunedì 2 dicembre 1985, alle ore 15, in aula del Tribunale, Casa di Circolo, a Mesocco.

Il rapporto del commissario, la proposta di contratto e la scheda di voto verrà trasmessa agli aventi diritto di voto prima dell'assemblea.

6558 Lostalio, il 9 novembre 1985

Il commissario:
F. De Vittori

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

28. Oktober 1985

Verena Conzett Stiftung, in Zürich 9, Baslerstrasse 30, c/o Conzett & Huber AG (Neuintragung) Datum der Stiftungsurkunde: 30. 8. 1985. Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder von Beiträgen an die Mitarbeiter der Firma «Conzett & Huber AG», in Zürich, und der ihr affilierten oder sonst verbundenen Firmen sowie an deren Angehörige; an den Mitarbeiter im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder sonstigen Notlagen des Mitarbeiters selbst, seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Mitarbeiters an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, zu deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes beigetragen hat; an den Mitarbeiter für seine berufliche Umschulung, sofern dieser infolge Betriebsschliessung oder Entlassung in eine Notlage gerät; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsseinrichtungen jeder Art zugunsten der Mitarbeiter; sie kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen; für finanzielle Leistungen an bereits bestehende steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen der Firma «Conzett & Huber AG» Organe der Stiftung; Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Caviezel, von Valendas, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Reto Conzett, von Schiers, in Kileberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates, und Maja Schürch, von Rohrbach, in Gossau ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

28. Oktober 1985

Fürsorgefonds der Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1980, S. 1111). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 9. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Vorsorgeeinrichtung 1 der Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft**. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die am Hauptsitz der «Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft», in Zürich, tätigen Arbeitnehmer derselben und die Innendienstmitarbeiter ihrer Generalagenturen bis zur Stufe der Prokuristen für Alter und Invalidität, bzw. bei Tod für deren Hinterbliebene. Andere als die genannten Personen können ausnahmsweise aufgrund besonderer Vereinbarung in die Stiftung aufgenommen werden. Die Vorsorge erfolgt in erster Linie nach Massgabe des BVG. Die Stiftung kann jedoch über die obligatorisch zu versichernden Leistungen hinaus Vorsorgezuschuss gewähren. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern. Neu führen Kollektivunterschrift: Daniel Jacquot, von Vernaglie, in Zürich; Johann Schweizer, von Krauchthal, in Riehen, und Elisabeth Gutekunst, von und in Zürich, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Fritz Gerber, Präsident, oder Dr. Willy Staehelin, Vizepräsident, oder Hans Egenter, Mitglied des Stiftungsrates (als bereits eingetragene) je mit Daniel Jacquot, Johann Schweizer oder Elisabeth Gutekunst, alle Mitglieder des Stiftungsrates (obgenannt) zeichnen.

28. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Asphalt-Emulsion AG, bisher in Dietikon (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1977, S. 3025). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 1. 10. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Patronale Stiftung der Firma Asphalt-Emulsion AG**. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Rautstrasse 58, Zürich 9, c/o Asphalt-Emulsion AG. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Asphalt-Emulsion AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossenen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Von den Stiftungsratsmitgliedern wohnen nun: Alois Panizza in Wettswil am Albis und Rudolf Brändle in Uitikon.

28. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Häuselmann AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1984, S. 3222). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 24. 9. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Häuselmann AG», in Dietlikon; sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage; sie kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma «Häuselmann AG», in Dietlikon, angeschlossenen ist, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen dieser genannten Vorsorgeeinrichtung finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

28. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der KSB Zürich AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1983, S. 3906). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 11. 10. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «KSB Zürich AG», in Zürich, ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen; sie kann Arbeitgeberbeiträge und -zuwendungen aufufen sowie an andere der Personalfürsorge dienende Stiftungen weiterleiten, die die Firma «KSB Zürich AG», in Zürich, selber errichtet oder denen sie sich anschliesst.

28. Oktober 1985

Dr. Ernst Th. Jucker-Stiftung, in Thalwil (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1976, S. 3185). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 23. 9. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Zweck der Stiftung wurde hinsichtlich des ursprünglich in der Urkunde bezeichneten Kreises der Destinatäre geändert. Neue Adresse: Gattikonstrasse 130, Gattikon, c/o Streag Beratungen.

28. Oktober 1985

Aehre, in Zürich 5 (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1985, S. 3678). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 2. 10. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Stiftungsrat: neu 3 oder mehr Mitglieder.

28. Oktober 1985

Wohlfahrtsstiftung Jelmoli SA, in Zürich 1 (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1984, S. 2005). Unterschrift von Dr. Alfred Wachter erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Gloor, von und in Basel, Vizepräsident des Stiftungsrates; Josef Zumstein führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben.

28. Oktober 1985

Pensionskasse Jumbo, in Dietlikon (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1976, S. 2859). Die Unterschrift von Philippe Nordmann ist erloschen. Max Küng, nun in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bodo Muri, von Marbach LU, in Uster, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates.

28. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Goodyear (Suisse) SA, Volketswil, in Volketswil (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1985, S. 3270). Unterschrift von Rupert Blattmann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Heer, von Zürich und Glarus, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

28. Oktober 1985

Personalstiftung der Pickpay AG, in Rümlang (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1984, S. 866). Unterschrift von Hans-Rudolf Brauchbar erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Reto Cina, von Salgesch, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates; Heidi Müller, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Oswald Boll AG, Zollikon, in Zollikon (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4096). Unterschrift von Oswald Boll erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Pierre Boll, von St. Gallen, in Stansstad, Präsident des Stiftungsrates.

28. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Uto Aktiengesellschaft, Versicherungsagentur Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1983, S. 1649). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 2. 10. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Finanzierungsstiftung für die Uto Vorsorge-Stiftung Zürich**. Neuer Zweck: Erbringung von Beiträgen an die «Uto Vorsorge-Stiftung Zürich», in Zürich, welche den versicherungsmässigen Vorsorgezuschuss der Arbeitnehmer der Firma «Uto Aktiengesellschaft, Versicherungsagentur Zürich», in Zürich, im Sinne des BVG wahrnimmt; die Beiträge gelten als Beiträge des Arbeitgebers im Sinne von Art. 331 OR bzw. des BVG; sie kann zudem den Destinatären der «Uto Vorsorge-Stiftung Zürich», in Zürich, Fürsorgeleistungen aufrichten, wenn die Abwicklung eines Versicherungsfalles der «Uto Vorsorge-Stiftung Zürich», in Zürich, als Hartfall bezeichnet werden muss oder als Folge der Abwicklung eines Versicherungsfalles ein Arbeitnehmer unverschuldet in eine wirtschaftliche Notlage gerät. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.

28. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma G. Bianchi AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1980, S. 3406). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 17. 9. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma G. Bianchi AG**. Neuer Zweck: Fürsorge zugunsten der Angestellten der Firma «G. Bianchi AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; in den Kreis der Destinatäre können auch die im Betrieb tätigen Aktionäre der Firma «G. Bianchi AG», in Zürich, eingeschlossen werden; sie kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma «G. Bianchi AG», in Zürich, angeschlossenen ist, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen dieser genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.

29. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung Mockenwies Bau AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2220). Unterschrift von Rudolf Schnieper erloschen. Karl Schnyder, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben.

29. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung CWS, in Zürich 6 (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4046). Unterschrift von Erika Schnyder erloschen. Sandro Arabian, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Pierre Pochon, von Dompierre FR, in Pentha, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Oktober 1985

Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Herbert E. Frey, El.-Ing. HTL, Rüschlikon, bisher in Rüschlikon (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1984, S. 3914). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 17. 10. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Herbert E. Frey, El.-Ing. HTL**. Neuer Sitz: Wädenswil. Adresse: Seestrasse 308, Au, c/o Herbert E. Frey, El.-Ing. HTL. Neuumschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Herbert E. Frey, El.-Ing. HTL», in Wädenswil, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 4 Mitgliedern.

29. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Zweifel & Co AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1974, S. 3270). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 17. 10. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Zweifel & Co AG**. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rosa Jud, von und in Zürich, und Hans-Heinrich Zweifel, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

29. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Confection Bovet AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2601). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 17. 10. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Werner Hauenstein AG, Schreinerei und Fensterfabrik, in Urdorf (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1966, S. 316). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 23. 9. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Pfenniger Stahl AG, in Oberengstringen (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1974, S. 2675). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 5. 8. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der VODAG Voegeli Druck AG, in Kileberg (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1974, S. 2375). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 19. 9. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schlück Söhne, Inh. Schlück & Co, in Rüschlikon (SHAB Nr. 83 vom 7. 4. 1984, S. 1233). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 19. 9. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Zeiss Betonwaren AG, in Lindau (SHAB Nr. 289 vom 12. 12. 1981, S. 3910). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 10. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Finsler AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1984, S. 1818). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 10. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985

Personal-Fürsorgekasse der Alder & Eisenhut AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 1998). Unterschriften von Robert Alder-Wintsch und Fritz Messerli erloschen. Robert Alder-Uttinger führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar nicht mehr als Protokollführer des Stiftungsrates, sondern als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Ursula Alder-Uttinger, von und in Küssnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Oktober 1985

Angestellten-Fürsorge-Stiftung der Alder & Eisenhut AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1978, S. 1258). Unterschrift von Robert Alder-Wintsch erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Roberto Alder-Uttinger, von und in Küssnacht ZH, Präsident, und Ursula Alder-Uttinger, von und in Küssnacht ZH, Mitglieder des Stiftungsrates.

30. Oktober 1985

Wohlfahrtsfonds der Alder & Eisenhut AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 1998). Unterschrift von Robert Alder-Wintsch erloschen. Robert Alder-Uttinger führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Sekretär des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Ursula Alder-Uttinger, von und in Küssnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung für die Angestellten der Emhart AG Zug und deren schweizerischen Tochtergesellschaften, in Zürich 8 (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1980, S. 1490). Unterschrift von Walter Plüss erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Herbert Kneubühl, von Aeschlen, in Luzern, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer.

31. Oktober 1985

Stiftung für Sozialwerke der Maschinenfabrik Sulzer-Rüti AG, in Rüti (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1985, S. 3438). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 2. 10. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Stiftung für Sozialwerke der Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft Winterthur, Werk Rüti**. Neuumschreibung des Zwecks: Erstellung, Ausbau und Betrieb von Wohlfahrtsheimen, Lehrlingsheimen und Kinderhorten zugunsten des Personals des Werks Rüti der Firma «Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft», Winterthur, sowie Erstellung und Betrieb von Altersheimen, in denen bedürftige Pensionierte des Werkes Rüti unentgeltlich oder gegen geringes Entgelt aufgenommen werden. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Ferner bezweckt die Stiftung die Fürsorge zugunsten der aktiven und pensionierten Angestellten und Arbeiter des Werkes Rüti sowie deren Hinterbliebener in Härtefällen und unverschuldeter Notlage. Sodann leistet die Stiftung Beiträge an die Aus- und Weiterbildung der Arbeitnehmer des Werks Rüti und ihrer Kinder. Adresse der Stiftung: bei Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Werk Rüti.

31. Oktober 1985

Fürsorgefonds der Firma Grossmann & Co AG Watten- und Wattenfabrik, in Thalwil (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1983, S. 838). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 7. 10. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Grossmann & Co AG», in Thalwil, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; ihr kann auch das Personal von mit der Firma «Grossmann & Co AG», in Thalwil, wirtschaftlich eng verbundenen Firmen angeschlossenen werden; sie kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma «Grossmann & Co AG», in Thalwil, oder eine ihr wirtschaftlich eng verbundene Firma angeschlossenen ist, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen dieser genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

31. Oktober 1985

Vorsorge-Stiftung Aussendienst der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 78 vom 23. 3. 1981, S. 1057). Die Unterschriften von Fritz Gerber und Eric von Schulthess sind erloschen. Hans Denner, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Heinrich Wirth führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates.

31. Oktober 1985

Angestellten-Pensionskasse der Bucher-Guyer AG, in Niederweningen (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1985, S. 1725). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Pierre Hammerli, von Vinelz, in Niederweningen, Mitglied des Stiftungsrates. Infolge behördlicher Umbenennung lautet die Adresse nun: Murzlenstrasse.

31. Oktober 1985

Werk-Pensionskasse der Bucher-Guyer AG, in Niederweningen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1985, S. 222). Unterschrift von Hans Ulrich Häuser erloschen. Rudolf Häuser, Präsident, Erwin Mosberger, Robert Tanner und Walter Bachmann, Mitglieder des Kassenvorstandes, führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, nun jedoch ohne weitere Einschränkung. Infolge behördlicher Umbenennung lautet die Adresse nun: Murzlenstrasse, c/o Bucher-Guyer AG.

31. Oktober 1985

Barbara Huber-Hürlimann-Stiftung, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1978, S. 1757). Unterschrift von Ewald Meier erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Butz, von Uster, in Hombrechtikon, Mitglied des Stiftungsrates.

31. Oktober 1985

Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Rebuma Suter AG in Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1969, S. 255). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 5. 8. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

31. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Schuhhaus Peterhans AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1982, S. 2409). Unterschrift von Walter Peterhans erloschen. Walter Peterhans (jun. wird im Register gestrichen), Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift, und zwar als Präsident desselben.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

31. Oktober 1985

Vorsorge-Stiftung 3. Säule der Ersparniskasse des Amtsbezirks Laupen und der Spar + Leihkasse Lyss, in Lyss. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. September 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt: Förderung der steuerbegünstigten, gebundenen Selbstvorsorge durch den zu vorteilhaften Bedingungen erfolgenden Abschluss entsprechender Vorsorgevereinbarungen mit einzelnen natürlichen Personen, gegebenenfalls auch durch die Entgegennahme von Freizügigkeitsguthaben im Sinne von Art. 331c OR. Die Organe der Stiftung sind: der aus 1 bis 10 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Stiftungsrat an: Gottfried Zingg, von Wohlen bei Bern, in Mühleberg, Präsident; Dr. med. vet. Otto Köchli, von Mühleberg, in Lyss, Vizepräsident; Urs Affolter, von Oekingen und Selzach, in Lotzwil, Sekretär und Geschäftsführer; Joseph Marti, von Wyssachen, in Meikirch, Mitglied, und Martin Kunz, von Ersigen, in Laupen, Mitglied. Domizil: Aarbergstrasse 9, bei der Spar + Leihkasse Lyss, in Lyss.

Büro Aarwangen

30. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung Thomi & Co., in Lotzwil (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976). Die Unterschrift von Margaretha Thomi-Zurlinden, Präsidentin, ist infolge Todes erloschen. Weiterhin einzeln, nun als Präsident des Stiftungsrates zeichnet Hermann Thomi, bisher Mitglied. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Ursula Thomi-Stür, von Landiswil, in Lotzwil, und Rudolf Hügi, von und in Niederbipp, beides Mitglieder des Stiftungsrates.

Büro Bern

28. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Roland Diettsheim AG, in Bern (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1984, S. 3222). Mit Verfügung vom 16. September 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern die Stiftungsratsliste revidiert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 Mitgliedern. Die Unterschrift von Markus von Rohr, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Alice Diettsheim, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

30. Oktober 1985

BVG-Stiftung der Steiner Marchand Türlar AG Bauingenieure und Planer, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. August 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Steiner Marchand Türlar AG Bauingenieure und Planer», in Bern, und mit dieser wirtschaftliche oder finanziell eng verbundene Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Organe der Stiftung sind: der aus 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Jean-Philippe Marchand, von Lovresse, in Bern, Präsident; Philippe Günter, von Thörigen, in Bern, Vizepräsident; Peter Steiner, von Bern, in Zollikofen, und Hansulrich Solbberger, von Willadingen, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Domizil: Giessereiweg 9, bei der Stifterfirma.

1. November 1985

Schweizerische Stiftung für Alkoholforschung, in Bern (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1982, S. 718). Die Unterschriften von Dr. Christoph Zurbrugg und Dr. Ulrich Frey sind erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates und Kassier sowie Mitglied des Stiftungsratsausschusses ist Ernst Schmid, von Schlattigen, in Zollikofen. Präsident und Kassier des Stiftungsrates zeichnen kollektiv unter sich oder je mit einem Mitglied des Stiftungsratsausschusses.

Bureau de Bienne

29. oktober 1985

Fondation Battenberg Bienne, à Bienne (FOSC du 22. 9. 1984, no 222, p. 3391). La signature d'André Rieckli est éteinte. Hans Rickenbacher, de Zeglingen, à Bienne, a été nommé 2^e vice-président du conseil de fondation avec signature collective à deux. Gilbert Tsehum, jusqu'ici 2^e vice-président, devient 1^{er} vice-président et continue à signer collectivement à deux.

Büro Thun

24. Oktober 1985

Stiftung für Alterswohnungen und Alterspflegeheime in Heimberg, in Heimberg (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1981, S. 1290). Ursula Fritz-Wyss, Vizepräsidentin, und Nelly Buchegger-Bitsch, Sekretärin, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Peter Wildermuth, von Wetzikon ZH, in Heimberg, Vizepräsident, und Beatrice Würsch, von Killwangen, in Heimberg, Sekretärin. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Sekretärin oder dem Kassier.

Luzern – Lucerne – Lucerna

28. Oktober 1985

Danner-Stiftung, in Eich (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1977, S. 4026). Anton Burkard und Anton Hunkeler sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Josef Wolfisberg, von Eich und Inwil, in Eich, und neuer Aktuar ist Toni Casanova, von Oberaxen, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Rechnungsführerin (ausserhalb des Stiftungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Eva genannt Rita Von Ah, von Giswil, in Eich.

28. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Fritz Gallati & Co. «Friga», in Luzern (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1963, S. 1908). Bei den eingetragenen «Statuten» handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheid vom 18. September 1985 hat das Amt für Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsstiftung der Gallati AG.** Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Gallati AG und von mit der Gallati AG wirtschaftlich verbundenen Firmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage; Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen die Gallati AG oder eine mit ihr wirtschaftlich verbundene Firma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeber- und Arbeitnehmerbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Neues Organ neben dem Stiftungsrat ist die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern (bisher 3 bis 5 Mitglieder). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Otto Infanger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist August Herbst, österreichischer Staatsangehöriger, in Emmen.

29. Oktober 1985

Personalfürsorge der Couvertfabrik J. Bochsler & Cie. AG. Ebikon, in Ebikon (SHAB Nr. 129 vom 4. 6. 1960, S. 1668). Mit Entscheid vom 25. September 1985 hat das Amt für das Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck lautet nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit und Invalidität; Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Weiteres Organ neben dem Stiftungsrat ist die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sich nun aus mindestens 2 Mitgliedern (bisher 2 Mitglieder) zusammen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

29. Oktober 1985

Wohlfahrtsfonds der Schlauchfabrik Grosswangen A.G., in Grosswangen (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1982, S. 642). Bei den eingetragenen «Statuten» handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheid vom 24. September 1985 hat das Amt für Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsstiftung der Growag Feuerwehrentechnik AG.** Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Unfall oder unverschuldeter Notlage; Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sich nun aus mindestens 3 Mitgliedern (bisher 3 Mitglieder) zusammen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

31. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Eggstein AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1985, S. 3946). Emil Eggstein ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Lutz Eggstein; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Uri – Uri – Uri

29. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Schmelzmetall AG, in Gurtellen (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1967, S. 962). Mit Entscheid vom 19. Juli 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmung der Steuerverwaltung vorliegt, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

28. octobre 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de bureau de la maison Pavoni, Aubert & Cie S.A., à Fribourg (FOSC du 30. 10. 1982, no 253, p. 3467). Suivant décision de son conseil de fondation du 5. 11. 1984, approuvée par la Direction de la santé publique et des affaires sociales le 1. 5. 1985, la fondation a été dissoute. Son patrimoine étant repris par la fondation LPP de la «Rentenanstalt», à Zurich, elle est radiée du registre du commerce.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

30. octobre 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison «Le Moléson SA Produits frais, à Villarsiviriaux (FOSC du 3. 5. 1969, no 102, p. 1010). René Challand n'est plus membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. Paul Descloux, d'Echarlens, à Corbières, a été nommé membre; il engage la fondation par sa signature collective à deux avec le président ou le secrétaire.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

31. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Steiner, in Grenchen (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1964, S. 1214). Die Stiftung wird gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 24. September 1985 im Handelsregister gelöscht.

31. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung Alterssiedlung Grenchen, in Grenchen (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1981, S. 974). Die Stiftung wird gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 24. September 1985 im Handelsregister gelöscht.

Büro Olten-Gösgen in Olten

28. Oktober 1985

Wohlfahrtsfonds der Firma Mineralquelle Lostorf AG, in Lostorf (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1982, S. 1184). Domizil nun: Alte Badstrasse 3, bei der Stifterfirma (behördliche Neunummerierung).

Büro Stadt Solothurn

31. Oktober 1985

Wohlfahrtsfonds der Astrada A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1983, S. 162). Max Wildi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Jürg Lüscher, von Aarau, in Biberist; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Oktober 1985

Hilfsfonds der Astrada A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1984, S. 3223). Max Wildi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Jürg Lüscher, von Aarau, in Biberist; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

25. Oktober 1985

Fondation de l'assurance de groupe pour le personnel des Agences, du Bureau de Tourisme et Bureau Payeur de la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et du Tourisme, à Bruxelles, Succursale de Bâle, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1978, S. 603). Domizil: Centralbahnplatz 7, bei Compagnie Internationale des Wagons-Lits et du Tourisme, à Bruxelles, succursale de Bâle. Unterschrift zu zweien neu: Bernard Barbey, von Chexbres, in Romanel-sur-Morges, Stiftungsratsmitglied.

25. Oktober 1985

Stiftung Bildungs-Zentrum Basel, in Basel Margarethenstrasse 75, bei Hans Sitzler (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 11. 10. 1985. Zweck: Führung eines politisch und konfessionell neutralen Bildungszentrums in Ergänzung des obligatorischen Schulunterrichts für Jugendliche und Erwachsene mittels geeignetem Unterricht zur Vorbereitung auf Berufslehre oder Hochschulstudien, Ablegung von Maturitätsprüfungen und zur beruflichen Weiterbildung jeglicher Art, Eignungs- und Berufsabklärungen, Beratungs-, Schulungs- und Begleitungshilfen sowie Gestaltung kultureller Anlässe. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Hans Sitzler, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, und Dr. Hermann Zingg, von Busswil bei Melehnau, in Rodersdorf, Stiftungsratsmitglied.

29. Oktober 1985

Mory-Stump Stiftung, in Riehen (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1979, S. 3566). Domizil nun: Keltengweg 41, bei Pfr. Samuel Preiswerk.

30. Oktober 1985

Fondation commission paritaire ASFPH – FOMH, in Basel (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1980, S. 32). Unterschriften André Neier und Jean Born, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter der ASFPH neu: Serge Courtin, von Châillon JU, in Courrendlin, und Willy Bernet, von Grindelwald, in Le Locle, beide Stiftungsratsmitglieder (Vertreter der FOMH).

30. Oktober 1985

Radio Merz Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1973, S. 532). Domizil nun: Innere Margarethenstrasse 9, bei Radio Merz Elektronik AG.

31. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Electro-Cal AG, in Basel (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1982, S. 719). Änderung der Stiftungsurkunde: 15. 10. 1985, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. 10. 1985. Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder.

31. Oktober 1985

Wohlfahrtsfonds Schmidt-Agnee AG, in Basel (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1984, S. 151). Unterschrift Alfred Maurer, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Gmür, von Amden, in Scherzenbach, Stiftungsratspräsident.

31. Oktober 1985

Pensionskasse der Camille Bauer Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1984, S. 4191). Domizil: Dornacherstrasse 18, bei Electro Baur AG Elektrotechnische Artikel en gros. Änderung der Stiftungsurkunde: 11. 10. 1985, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. 10. 1985. Name der Stiftung nun: Pensionskasse der Electro Baur AG Elektrotechnische Artikel en gros.

31. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Luigi Mazzotti, bisher in Riehen (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1967, S. 2161). Änderung der Stiftungsurkunde: 21. 10. 1985, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. 10. 1985. Sitz nun: Basel, Horburgstrasse 80, bei Luigi Mazzotti AG. Name der Stiftung nun: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Luigi Mazzotti AG. Zweck nun: Fürsorge für im Dienste der Stifterin stehende Mitarbeiter und Schutz derselben gegen wirtschaftliche Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Arbeitslosigkeit, Invalidität, Unfall und Krankheit. Aufhebung von Arbeitgeberbeitragsreserven zur Mitfinanzierung der Arbeitgeberbeiträge gemäss der Berufsvorsorgegesetzgebung. Unterschrift Hans Weingartner, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

28. Oktober 1985

RTA-Sammelstiftung BVG, in Pratteln, Krummenciehstrasse 34, bei Ramseier Treuhand AG, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 3. September 1985. Zweck: Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für in der Schweiz domizilierte Arbeitgeber und deren Arbeitnehmer. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Dieser wird mit Unterschrift zu zweien vertreten durch: Paul Ramsch-Weyeremann, von Trub, in Pratteln, Präsident; Peter Sehar, von Dürrenroth, in Reigoldswil, Vizepräsident, und Willy Altermatt, von Zullwil, in Seltisberg, Sekretär.

30. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Von Arx AG, in Sissach (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 130). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Hans Gysin und Werner Hauselmann; Unterschriften erloschen.

30. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firmen Jordan Metallwarenfabrik Ettlingen und Jordan AG für Beschichtungen Ettlingen, in Ettlingen (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1977, S. 3468). Änderung der Stiftungs-urkunde: 26. März 1985, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge vom 7. Mai 1985. Bezeichnung der Stiftung neu: **Personalfürsorge-Stiftung Jordan**. Zweck nun: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer und ihre Hinterbliebenen, der Stifterfirmen und solcher Firmen, die mit den Stifterfirmen finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen. Die Vorsorge kann über die gesetzlichen Anforderungen hinaus erweitert werden. Stiftungsrat: nun 4 oder mehr Mitglieder.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

28. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Dr. med. G. Knobel A.G., in Herisau (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1974, S. 1225). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 5. Juli 1979 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. Juli 1985 und genehmigt durch den Regierungsrat von Appenzell A.Rh. am 1. Oktober 1985, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister von Appenzell A.Rh. gelöscht.

28. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Kempf & Co. Aktiengesellschaft, Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1982, S. 2723). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 20. Dezember 1984 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. April 1985 und genehmigt durch den Regierungsrat AR am 1. Oktober 1985 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Name lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Kempf & Co. AG**. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser eng verbundener Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann Zuwendungen an andere steuerbefreite Stiftungen der Firma einbringen, reglementarische Arbeitgeberbeiträge an die Vorsorge-Stiftung der Firma leisten, Zuwendungen bei unverschuldeten Notlagen der Mitarbeiter gewähren sowie im Rahmen der Stiftung eine Vorsorge für leitende Mitarbeiter führen. Organe: Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Beat Kempf ist als Präsident des Stiftungsrates zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Stiftungsrates; weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu als Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Hansheini Kempf, von Herisau, in Niederlenz.

28. Oktober 1985

Wohlfahrtsfonds (für die Angestellten und Arbeiter) der Firma Loppacher & Co. AG, in Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4134). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 18. Dezember 1984, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. Januar 1985, und genehmigt durch den Regierungsrat AR am 1. Oktober 1985 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Name lautet nun: **Wohlfahrtsfonds (für Angestellte und Arbeiter) der Firma Loppacher & Co. AG in Herisau**. Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Die Stiftung kann Zuwendungen an andere Vorsorgeeinrichtungen sowie Leistungen im Sinne des BVG erbringen. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht neu aus 2 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans Loppacher, von Teufen, in Herisau, Präsident, und Werner Nobel, von Appenzell, in Herisau.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

25. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Bauer Lift AG, in Alt St. Johann (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1985, S. 1514). Die Unterschrift von Walter Koller, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

29. Oktober 1985

Stiftung Anna Wettler, in Buchs. Unter diesem Namen besteht aufgrund letztwilliger Verfügung vom 18. Februar 1983 eine Stiftung. Zweck: Errichtung, Erhaltung und laufende Mehrung einer breitgefächerten Sachbüchersammlung für einen hiefür sich interessierenden Leserkreis. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Hans Brander, von Krummenau, Präsident, und Christian Reich, von Sennwald, Sekretär, beide in Buchs SG. Adresse: c/o Innerstaatliche Ingenieurschule Neu-Technikum Buchs, 9470 Buchs SG.

30. Oktober 1985

Antonio Stradivari Cremona, Stiftung Habisreutinger, in Flawil (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1983, S. 2126). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 17. September 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 Mitgliedern. Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Rolf Habisreutinger, Präsident, und Arnold Sprenger sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Meinrad Camenzind, von und in Gersau, Präsident, und Dr. Rudolf Sidler, von Kössnacht am Rigi, in Schwyz.

Graubünden – Grisons – Grigioni

28. Oktober 1985

Hans Luck-Stiftung, in Schiers, Förderung sozialer und kultureller Aufgaben (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1982, S. 3728). Gemäss Verfügung vom 2. 10. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) wurde die Stiftungsurkunde über nicht publikationspflichtige Tatsachen revidiert. Hans Maier ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied: Andreas Thöny-Disch, von Schiers und Grisch, in Schiers; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

31. Oktober 1985

Casal-Bernard-Stiftung, in Chur, Unterstützung von Bürgern (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1983, S. 339). Dr. Arno Theus, Präsident, und Hans Süffler, Vizepräsident, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte: Dr. Christian Schmid, von Chur und Malix, in Chur, Präsident, und Dr. Heinrich D. A. Ludwig, von und in Schiers, Vizepräsident; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

28. Oktober 1985

Stiftung zugunsten der Angestellten der Prodorplas AG, Menziken, in Menziken (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1974, S. 995). Neue Stiftungsurkunde vom 26. 6. 1985 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. 8. 1985. Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebenen bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderer Notlage. Stiftungsrat nun: 1 bis 3 Mitglieder. Domizil: bei der Stifterin, Hauptstrasse 1.

29. Oktober 1985

Fürsorgefonds der Firma Hermann Lanz AG, in Murgenthal (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1985, S. 2799). Unterschrift zu zweien neu: Erika Jucker, von Zürich, in Wynau, Stiftungsratsmitglied und Aktuarin.

30. Oktober 1985

Berufsbildungsfonds der Rowul AG, Aarburg, in Aarburg (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1985, S. 3681). Unterschrift Hans Rudolf Leuenberger, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Jürg Peter, bisher Aktuar, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident und Aktuar zu zweien.

30. Oktober 1985

Stiftung Lebenshilfe für geistig Behinderte, in Reinach (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1982, S. 3156). Unterschriften Bruno Meierhans, Stiftungsratspräsident, und Paul Hässig, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Heinz Held, von Heimswil, in Oberkulm, Stiftungsratspräsident.

30. Oktober 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Friedrich Schmid & Co AG, in Suhr (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1985, S. 4037). Irene Suter, Stiftungsratspräsidentin und Geschäftsführerin, wohnt nun in Suhr.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

30. Oktober 1985

BVG Stiftung der Hess AG Amriswil, in Amriswil (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985, S. 2516). Heinz Eigenmann, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hans Ulrich Haller, von Reinach AG, in Eppishausen, Gemeinde Erlen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

28. Oktober 1985

Fondation en faveur du personnel de Coop Lausanne-Chablais, à Lausanne (FOSC du 28. 4. 1984, p. 1493). La signature de Raoul Monnier est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Jean-Jacques Christen, de Langnau im Emmental, à Orbe.

30. Oktober 1985

Caisse de pensions du personnel d'Eben-Hézer, à Lausanne (FOSC du 17. 3. 1984, p. 956). La signature d'André Jordan, Claude Caldelari et William Magnenet est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de William Paschoud (président inscrit), Francis Maire (membre inscrit), nommé vice-président, Armand Chapuis (membre inscrit), Monique Karahasanovic (membre inscrit), Roland Bersier, de et à Lausanne, membre, et Claude Biedermann, de Jens, à Cheseaux-sur-Lausanne, membre; les 4 derniers ne signent toutefois pas entre eux.

30. Oktober 1985

Fonds pour la recherche des maladies cardio-vasculaires et de néphrologie, à Prilly (FOSC du 13. 4. 1985, p. 1407). Signature collective à deux est conférée à Kurt Tritten, de Lenk, à Vich, membre du conseil.

30. Oktober 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Continentale Compagnie générale d'Assurances S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 9. 1985, p. 3599). La signature de Peter Squindio est radiée. Signature collective à deux est conférée à Jörg Ernst, de et à Zurich, membre du conseil.

Bureau de Nyon

29. Oktober 1985

Fondation d'entraide bouddhique internationale (F.E.I.), à Nyon, faciliter l'accroissement de projets par des communautés d'allégeance bouddhiste (FOSC du 6. 4. 1974, p. 934). Bernard Benson n'est plus président, Jennifer Patricia Gay n'est plus trésorière et Gérard Godet n'est plus directeur; leurs pouvoirs sont éteints. Raphaël Gay, jusqu'ici secrétaire, devient président. Etienne de Swarte, de France, à Nyon, est nommé secrétaire; ces deux derniers avec signature collective à deux. Péma Wangyal, de l'Inde, à St-Léon-sur-Vézère (F), est nommé trésorier-directeur, avec signature individuelle. Pascal Gay, de Salins, à Savigny, est nommé trésorier-adjoint, avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

28. Oktober 1985

Fondation pour l'équipement touristique de la région veveysanne, à Vevey (FOSC du 18. 8. 1984, p. 2975). La signature du président Jean Morier, démissionnaire, est radiée. Jean-Pierre Nicolet, jusqu'ici vice-président, signe maintenant collectivement à deux comme président. Anne-Marie Rochat, du Lieu, à Saint-Légier-La Chiésaz, signe collectivement à deux en tant que vice-présidente.

30. Oktober 1985

Fondation William Cuendet et Atelier de St-Prex, à Vevey (FOSC du 28. 9. 1985, p. 3681). Le conseil de fondation comprend désormais 11 membres. Statuts modifiés en ce sens par décision approuvée le 22 octobre 1985 par l'autorité cantonale de surveillance.

30. Oktober 1985

Fondation de prévoyance complémentaire ROSA, à Vevey (FOSC du 21. 9. 1985, p. 3599). But actuel: prévoyance générale en faveur du personnel des entreprises suisses de la fondatrice, en particulier la prévoyance en faveur du personnel dirigeant et des cadres supérieurs de ses entreprises. Modification des statuts du 10 octobre 1985 approuvée le 22 octobre 1985 par l'autorité cantonale de surveillance.

Valais – Wallis – Vallesse

Bureau de Sion

28. Oktober 1985

Centre de Formation Professionnelle et d'occupation pour handicapés Sion, à Sion (FOSC du 9. 8. 1975, no 184, p. 2198). Suivant procès-verbal de la séance du conseil de fondation du 14 juin 1985, la fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre, désigné par le conseil de fondation. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La signature de Ami Mermoud, Algée Duc, Suzanne Girod, Pierre Calpini, Angelin Luisier, Benjamin Perruchoud, Léon Franzé, Gaspard Blatter, Léo Berchtold, Sylvain Salamin, Marcel Duc et René Spahr est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Vital Darbellay, de Liddes, à Martigny, président, et Juliette Mathys, de et à Sion.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

29. Oktober 1985

Fondation en Faveur du Personnel de la Maison Bieler et Fils Société Anonyme, à Fleurier (FOSC du 27. 4. 1968, no 98, p. 904). Par décision du 19 juin 1985, l'autorité de surveillance des institutions de prévoyance a prononcé la dissolution de cette fondation, son but ayant cessé d'être réalisable. La liquidation étant terminée et le consentement de l'autorité fiscale cantonale ayant été accordé, cette fondation est radiée du registre du commerce.

31. Oktober 1985

Caisse de Retraite et de Prévoyance en Faveur du Personnel de la S.A. Ancienne Fabrique Georges Piaget & Cie et de Complications S.A. à La Côte-aux-Fées ainsi que de Prodor S.A. et de Baume & Mercier S.A. à Genève, à La Côte-aux-Fées (FOSC du 29. 3. 1980, no 75, p. 1035). Gerald-E. Piaget, président, a démissionné; sa signature est radiée. Le conseil de fondation est composé de: Olivier-M. Piaget, jusqu'ici membre, président; Valentin Piaget, jusqu'ici secrétaire, vice-président; et Yves Edouard Boman, de Ste-Croix, à L'Auberson, secrétaire; tous avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

28. Oktober 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de César Masserey, à Neuchâtel (FOSC du 27. 9. 1975, no 226, p. 2620). Suivant décision du secrétariat du Département de justice du 24. 7. 1985, la fondation est dissoute de plein droit, son but ayant cessé d'être réalisable. Elle est radiée du registre du commerce.

28. Oktober 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Caisse d'Assurance et de Réassurance de la Fédération des Sociétés de Secours Mutuels de la Suisse Romande, précédemment à Genève (FOSC du 21. 5. 1983, p. 1747). Nouveau siège: Neuchâtel, rue de Bourgogne 4, c/o Caisse d'Assurance et de Réassurance de la Fédération des Sociétés de Secours Mutuels de la Suisse Romande. Par arrêté du Département des finances et contributions du canton de Genève du 31. 7. 1985 et décision du conseil du 3. 9. 1985, les statuts ont été modifiés en conséquence. But: fournir aux employés de la «Caisse d'Assurance et de Réassurance de la Fédération des Sociétés de Secours Mutuels de la Suisse Romande», à Neuchâtel; et éventuellement à leurs survivants, une protection contre les conséquences économiques dues à une situation financière dont ils ne sont pas personnellement responsables et consécutive à l'âge, à l'accident, à la maladie, à l'invalidité ou à la mort. Administration: conseil de fondation de 5 membres: Fritz Golay, du Chenit, au Locle, président; Jean-Claude Humbert-Droz, du et au Locle, jusqu'ici secrétaire, est secrétaire et gérant, et Bernard Donzallaz, de Massonnens, à Fribourg, membre (nouveau); tous avec signature collective à deux. Roger Monbaron n'est plus vice-président; sa signature est radiée.

Genève – Genf – Ginevra

25. Oktober 1985

Fondation en faveur du personnel d'Aquastar SA et de Jeanrichard SA, à Genève (FOSC du 29. 9. 1979, p. 3103). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

25. Oktober 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la banque Compafina et sociétés connexes, à Genève (FOSC du 12. 7. 1980, p. 2355). Les pouvoirs de May Lichtenstein, de même que la procuration de Jean Rogivue, sont radiés. Procuration collective à deux avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée à Gisèle Bruyère, de Thônex, à Chêne-Bourg. Signature collective à deux de José-Paul Verne, nommé président, ou Bruno J. Emmenegger, de et à Genève, avec Henri Devaud, secrétaire, ou Nicole Senn, qui par suite de changement d'état civil porte désormais le nom de Malcotti, tous membres du conseil ou de chacun d'eux avec Fernand Chevalier ou Georges Bertin ou Gisèle Bruyère, fondés de pouvoir.

25. Oktober 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Du Pont de Nemours International SA, à Carouge (FOSC du 14. 7. 1984, p. 2540). Les pouvoirs de Karl Brindler et Gerald Lander sont radiés. Robert E. Martinet, d'Oron-la-Ville, à Chêne-Bougeries, président; Paul Meierhans, d'Udligenswil, à Bernex, et René Wullschlegler, d'Aarburg, à Lausanne, membres du conseil, signent collectivement à deux.

25. Oktober 1985

Fondation de prévoyance des Grands Magasins «Au Grand Passage SA», à Genève (FOSC du 22. 12. 1984, p. 4585). Les pouvoirs de Jean de Wailly sont radiés. Gilles Colomb, de Genève, à Chêne-Bougeries, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

25. Oktober 1985

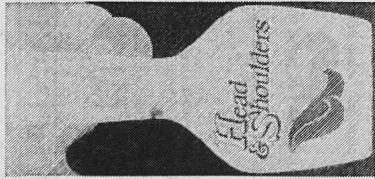
Caisse de retraite en faveur du personnel des Minoteries de Plainpalais SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 9. 4. 1983, p. 1156). Les pouvoirs de Gaston Guignat sont radiés. Richard Hohl, de Herisau, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

25. Oktober 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Rhône-Poulenc (Suisse) SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 29. 12. 1984, p. 4627). Les pouvoirs de Benjamin Loviat sont radiés. Eva Yersin, de Rougemont, à Gland, membre du conseil, signe collectivement à deux.

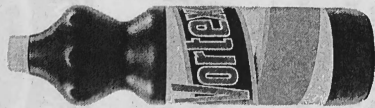
341212. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1985.
Procter & Gamble Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Sulzbacher Strasse 40, Schwalbach (Taurus, Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Haarwaschmittel, Anti-Schuppen-Präparate, Haarwasser, Mittel für die Pflege und Schönheit der Haare, kosmetische Produkte zur Pflege der Kopfhaut, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
(Int. Kl. 3)



341213. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1985.
The Procter & Gamble Company, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel und andere Substanzen für Wischzwecke; Reinigungs-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel, Seifen; Desinfektionsmittel für den Haushalt.
(Int. Kl. 3, 5)



Die Eintragung der Marke erstreckt sich nicht auf die dreidimensionale Form der abgebildeten Flasche.

Die Marke wird orange, dunkelblau, hellblau und weiss ausgeführt.

341214. Date de dépôt: 19 juin 1985.
Chocolat Schuard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 210825. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 juin 1985.

Cacao, chocolat, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, sucres, gélées de fruits, confitures, glaces alimentaires, boissons non-alcooliques et préparations pour telles.
(Cl. int. 29, 30, 32)

sugus

341215. Date de dépôt: 21 juin 1985.
Montres Exactus S.A., 2, route de Champévreyes, 2000 Neuchâtel. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 212261. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juin 1985.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.
(Cl. int. 14)

Exactus

(La marque s'est imposée dans le commerce)

341216. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1985.
Jockey International, Inc., 2300 60th Street, Kenosha (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 322184. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1985 an.

Bekleidungsstücke aller Art, einschliesslich Unterwäsche, Nachtwäsche, Bade- und Sportbekleidung, Strumpfhosen, Schuhwaren, Kopfbedeckungen und Gürtel.
(Int. Kl. 25)



341217. Data del deposito: 21 giugno 1985.
Vincenzo Braghi, 6874 Castel S. Pietro. - Fabbricazione e commercio. Metalli preziosi e oreficeria in genere.
(Cl. int. 14)



Marchio d'artefice: n. 621.

341218. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1985.
Harlequin Enterprises S.A., 48, Avenue Victor Hugo, Paris (Frankreich). - Fabrikation und Handel.

Kinospielfilme, Videokassetten und -schallplatten und andere Medien zur Aufnahme und Wiedergabe von Bild und Ton.
(Int. Kl. 9)

Harlequin

341219. Date de dépôt: 17 juin 1985.
NEXUS Products Company, Inc., 82 Corwin Drive, Goleta (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Shampoings, lotions pour les cheveux, sprays et teintures pour les cheveux; vitamines et suppléments nutritifs.
(Cl. int. 3, 5)

NEXUS

341220. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1985.
Allo Pro AG, Riedstrasse 11, 6330 Cham. - Fabrikation und Handel. Künstliche Gelenkersatzimplantate und chirurgische Instrumente.
(Int. Kl. 10)

ZWEYMÜLLER

341221. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1985.
MPB Corporation, Precision Park, Keene (New Hampshire, USA). - Fabrikation und Handel.

Kugellager, Rollenlager, Kugellager, Stangenkopflager, Bandführungen, Antriebswellen und Andruckrollen für Bandaufzeichnungs- und Wiedergabegeräte; aus Wellen und Wellenlagern bestehende Bauteile; mit Wälzlager ausgerüstete Kardantrageeinrichtungen und Bewegungssteuer-einrichtungen für Kreisel.
(Int. Kl. 7)



341222. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1985.
Pyramid Technology Corporation, 295 Charleston Road, Mountain View (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Computer und Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen, sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Lochbänder, Lochstreifen und Lochkarten, Magnetbänder, Magnetfolien, Magnetplatten, Magnetkarten, Magnettrommeln, Disketten und dergleichen.
(Int. Kl. 9)

PYRAMID

341223. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1985.
Telefonaktiebolaget L M Ericsson, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Datenverarbeitungsgeräte; Computer und Teile sowie Ersatzteile dazu; Computerprogramme enthaltende Datenträger in Form von Bändern und Scheiben; Datenträger in Form von Bändern und Scheiben; elektrische Drahte und Fasern, Lochkarten und -bänder; alles für die Verwendung mit Datenverarbeitungsgeräten, Kassetten und Hülsen für die Verwendung mit den vorerwähnten Bändern und Scheiben. Papierbänder, Karten und Platten für die Verwendung mit Computern und die Datenverarbeitung; Drucksachen, Broschüren, Handbücher und gedruckte Veröffentlichungen bezüglich Computern, Computer-Programmen und die Datenverarbeitung.
(Int. Kl. 9, 10)



341224. Date de dépôt: 27 juin 1985.
Oulevay S.A., rue des Vignerons, 1110 Morges. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 211191. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 juin 1985.

Biscuits, bûchelets et articles de confiserie en pâte sablée.
(Cl. int. 30)

Couronnes Sablées
OULEVAY
Sandkronen

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Omnibank Bank AG, Zug

Zwischenbilanz per 30. September 1985
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		16 891 883.—	25 677 427.—
Bankendebitoren auf Sicht		44 670 690.—	214 550 448.—
Bankendebitoren auf Zeit:			
Festgeldanlagen	53 880 690.—		
Kredite	18 281 890.—		
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	69 020 923.—		
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 157 316.—	3 932 759.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		8 045 223.—	18 005 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		20 505 735.—	1 894 814.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	276 281.—		11 803 887.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		20 966 121.—	80 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		174 020 020.—	8 300 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	34 090 676.—		143 543.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 200 000.—	
Wertschriften		28 767 474.—	
Dauernde Beteiligungen		19 321 800.—	
Andere Liegenschaften		11 072 700.—	
Sonstige Aktiven		47 748 676.—	
Bilanzsumme		470 530 218.—	470 530 218.—
		Bankenkreditoren auf Sicht	
		Bankenkreditoren auf Zeit	
		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	198 100 365.—
		Kreditoren auf Sicht	
		Kreditoren auf Zeit	
		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	54 633 144.—
		Depositenkonti	
		Kassenobligationen	
		Akzepte	
		Sonstige Passiven	
		Aktienkapital	
		Gesetzliche Reserven	
		Gewinnvortrag	
		Bilanzsumme	

Bank für Kredit und Aussenhandel AG, Zürich

Bilanz per 30. September 1985

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		8 757 176.18	9 974 393.47
Bankendebitoren auf Sicht		16 141 545.28	353 578 179.20
Bankendebitoren auf Zeit		157 291 469.65	
– davon mit Laufzeiten bis zu 90 Tagen	23 090 285.—		
Wechsel und Geldmarktpapiere		39 585 550.90	13 664 000.16
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		14 240 471.27	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		134 688 250.61	9 015 908.66
– davon mit hypothekarischer Deckung	306 629.72		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		26 389 902.94	2 757 204.26
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		95 508 041.79	7 452 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	17 442 629.30		57 831 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		5 943 561.72	5 000 000.—
Wertschriften		28 359 090.80	38 375 847.41
Dauernde Beteiligungen		1 750 001.—	25 000 000.—
Bankgebäude		8 229 962.70	14 645 000.—
Sonstige Aktiven		13 468 562.06	13 000 000.—
		550 353 586.90	60 053.74
			550 353 586.90
			Fr.
		Eventualverbindlichkeiten	15 553 026.45

Bank Leumi le-Israel (Schweiz)

Bilanz per 30. September 1985

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		11 955 751.51	13 957 410.11
Bankendebitoren auf Sicht		38 278 791.93	166 032 124.—
Bankendebitoren auf Zeit		75 301 323.20	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tage	59 211 913.—		
Wechsel und Geldmarktpapiere		5 498 767.75	133 243 736.18
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		32 109 292.—	62 918 480.20
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		49 042 910.99	
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 781 954.—		12 893 996.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		28 407 230.—	69 348 412.62
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		151 175 201.54	33 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	5 994 537.—		18 700 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 115 535.—	18 100 000.—
Wertschriften		66 679 777.14	450 112.70
Dauernde Beteiligungen		157 051.—	
Sonstige Aktiven		67 922 639.75	
Bilanzsumme		528 644 271.81	528 644 271.81

Habib Bank AG Zurich, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1985
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		59 135 901.74	25 657 407.72
Bankendebitoren auf Sicht		33 893 493.36	30 246 032.86
Bankendebitoren auf Zeit		145 346 326.50	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	118 363 015.20		
Wechsel und Geldmarktpapiere		32 307 197.40	93 352 942.67
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		465 918 640.40
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		44 798 982.58	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		257 838 143.48	78 558 536.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—		7 064 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		14 942 292.83	49 483 650.45
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		147 969 671.67	37 500 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	400 000.—		2 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 176 901.20	15 900 000.—
Wertschriften		49 128 716.35	9 444.60
Dauernde Beteiligungen		1.—	
Bankgebäude		271 894.45	
Sonstige Aktiven		17 881 132.14	
Total		805 690 654.70	805 690 654.70
			Fr.
		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	162 017 883.79

Industrie- und Handelsbank Zürich AG

Zwischenbilanz per 30. September 1985
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	1 732 171.08
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	59 480 810.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	44 579 500.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	176 131 000.—	Kreditoren auf Sicht	83 707 674.68
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	195 482 566.34
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	190 628 566.34
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kassenobligationen	7 162 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	41 786 344.45	Sonstige Passiven	36 886 632.89
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Aktienkapital	10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gesetzliche Reserven	23 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—	Andere Reserven	44 400 000.—
Hypothekaranlagen		Gewinnvortrag	1 098 342.75
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
	462 950 197.74		462 950 197.74
	Fr.		Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	50 901 932.67	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	50 901 932.67

Chemical Bank, New York
Zweigniederlassungen Zürich und GenfZwischenbilanz per 30. September 1985
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	21 770 067.49
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		2.1.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	21 190 276.25
1.2.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	93 351 465.81	2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	677 553 986.65
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		2.2.1 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	607 735 053.30
1.3.1 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	416 322 398.21	2.2.2 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	428 293 200.—
1.3.2 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	285 282 834.80	2.3 Kreditoren auf Sicht	14 735 486.48
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		2.3.1 – Anteil anderer Tochtergesellschaften	—
1.4.1 – davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	2.4 Kreditoren auf Zeit	117 106 500.—
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2.4.1 – Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	74 906 500.—
1.5.1 – Anteil anderer Tochtergesellschaften	76 209.62	2.6 Depositen- und Einlagehefte	51 348.15
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2.7 Kassenobligationen	7 800 000.—
1.6.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	—	2.12 Sonstige Passiven	20 067 789.60
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2.12.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	788 667.26
1.7.1 – Anteil anderer Tochtergesellschaften	2 500 000.—	2.14 Andere Reserven	1 255 100.—
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung			
1.8.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	1 257 122.24		
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften			
1.11 Wertschriften			
1.15 Sonstige Aktiven			
1.15.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	1 732 485.71		
1.18 Bilanzsumme	860 340 278.37	2.17 Bilanzsumme	860 340 278.37
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft ausschliesslich die Ziffern 1.2.1, 1.3.2, 1.5.1, 1.7.1 und 1.15.1)		Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft ausschliesslich die Ziffern 2.1.1, 2.2.2, 2.3.1 und 2.12.1)	
Total Aktiven	382 942 995.94	Total Passiven	450 272 143.51

Chemical Bank (Suisse) SA, Genève
(et succursale de Zurich)Bilan intermédiaire au 30 septembre 1985
(sans compte de pertes et profits)

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	88 984 950.10
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	88 173 082.95
Avoirs en banque à terme		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	30 075 287.10
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	17 808 796.50	Créanciers à vue	97 825 871.54
Comptes courants débiteurs gagés		Livrets de dépôts	3 910.55
– dont garantis par hypothèques	—	Autres passifs	9 964 040.10
Avances et prêts à terme fixe gagés		Capital	25 000 000.—
– dont garantis par hypothèques	517 912.65	Réserve légale	610.—
Titres		Autres réserves	1 250 000.—
Participations permanentes		Solde reporté de l'exercice précédent	17 284.76
Autres actifs			
Total	311 220 050.—	Total	311 220 050.—

Banque Louis-Dreyfus en Suisse S.A.

Bilan au 30 septembre 1985

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	3 817 183.45
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	171 335 951.45
Avoirs en banque à terme		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	139 884 951.45
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	86 862 250.—	Créanciers à vue	45 583 857.53
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	87 739 300.—
Comptes courants débiteurs en blanc		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	73 069 300.—
Comptes courants débiteurs gagés		Autres passifs	18 833 416.58
– dont garantis par hypothèque	88 950.30	Capital	17 700 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Réserve légale	8 250 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Autres réserves	6 550 000.—
– dont garantis par hypothèque	2 885 113.—	Solde à nouveau	72 337.60
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public			
Placements hypothécaires			
Titres			
Participations permanentes			
Autres actifs			
	359 882 046.61		359 882 046.61

BFC - Banque Financière de la Cité, GenèveBilan intermédiaire au 30 septembre 1985
(sans compte de pertes et profits)

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	1 971 942.83
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	34 795 890.—
Avoirs en banque à terme		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	27 555 750.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 153 250.—	Créanciers à vue	23 805 340.70
Comptes courants débiteurs en blanc		Créanciers à terme	1 970 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 970 000.—
— dont garantis par hypothèque	5 185 546.87	Bons de caisse	1 693 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Emprunts obligataires	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Autres passifs	8 008 830.98
— dont garantis par hypothèque	7 137 150.—	Capital	20 000 000.—
Titres		Réserve légale	1 600 000.—
Participations permanentes		Autres réserves	11 000 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		Report du bénéfice	177 609.72
Autres actifs			
	125 022 614.23		125 022 614.23

Ferrier Lullin & Cie S.A., GenèveBilan intermédiaire au 30 septembre 1985
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	34 537 433.85
Avoirs en banque à vue		Créanciers à vue	269 625 578.45
Avoirs en banque à terme		Créanciers à terme	3 459 283.85
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	71 196 000.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 795 000.—
Effets de change et papiers monétaires		Livrets et comptes de dépôts	50 948.30
— dont réscriptions et bons du trésor	3 435 650.—	Autres passifs	32 036 670.30
Comptes courants débiteurs en blanc		Capital	30 000 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		Réserve légale	3 850 000.—
— dont garantis par hypothèque	—	Autres réserves	18 750 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Solde reporté de l'exercice précédent	501 255.40
— dont garantis par hypothèque	89 600.—		
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public			
Titres			
Participations permanentes			
Immeubles à l'usage de la banque			
Autres immeubles			
Autres actifs			
	392 811 170.15		392 811 170.15

Saudi Finance Corporation - Saudifin S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1985

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	3 989 814.—
Avoirs en banque à vue		— dont métaux précieux	1 470 629.—
— dont métaux précieux	13 185 771.—	Engagements en banque à terme	145 947 860.—
Avoirs en banque à terme		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	133 699 610.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	43 584 825.—	Créanciers à vue	19 996 499.—
Effets de change et papiers monétaires		— dont métaux précieux	11 715 052.—
Comptes courants débiteurs en blanc		Créanciers à terme	20 082 923.—
Comptes courants débiteurs gagés		Autres passifs	11 100 527.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Capital-actions	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Réserve légale	150 000.—
Prêts à des corporations de droit public		Réserve spéciale	—
Titres		Solde reporté de l'exercice précédent	—
Autres actifs			
Perte reportée de l'année précédente			
Total	221 267 623.—	Total	221 267 623.—

Compagnie de Gestion et de Banque Gonet S.A., NyonBilan au 30 septembre 1985
(sans compte de profits et pertes)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	28 538 439.67
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	180 685 039.28
Avoirs en banque à terme		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	123 819 039.28
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	122 287 961.58	Créanciers à vue	109 321 280.60
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	970 741.74
Comptes courants débiteurs en blanc		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	785 741.74
Comptes courants débiteurs gagés		Autres passifs	53 467 314.77
— dont garantis par hypothèques	6 389 933.95	Capital	15 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Réserve légale	16 653 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Autres réserves	16 200 000.—
— dont garantis par hypothèques	51 000.—	Solde reporté de l'exercice précédent	1 140 947.19
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public			
Titres			
Participations permanentes			
Immeubles à l'usage de la banque			
Autres immeubles			
Autres actifs			
Total	421 976 763.25	Total	421 976 763.25

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Änderung vom 31. Oktober 1985

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Die Anhänge I und 2 der Verordnung des Eidgenössischen Finanzdepartementes vom 20. Februar 1978 über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten erhalten die dieser Änderung beigelegte Fassung.

II

Diese Änderung tritt am 1. Dezember 1985 in Kraft.

31. Oktober 1985

Eidgenössisches Finanzdepartement:
O. Stuch

Anhang 1

Verzeichnis der anwendbaren beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Tarif- nummer	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto
	Fr.
1704.20	41.20
22	39.90
24	34.90
30	106.80
32	31.50
34	23.80
40	45.90
42	42.40
44	33.90
46	60.60
48	76.80
50	44.80
52	33.60
54	22.40
1806.20	1016.20
22	770.90
24	440.90
26	367.70
27	202.40
28	165.20
30	40.60
32	32.50
40	137.70
42	106.10
44	73.20
46	29.80
50	86.20
51	116.60
52	51.40
56	101.90
58	24.80
1902.02	52.30
03	44.10
04	226.60
06	563.50
08	338.90
10	133.—
14	91.40
16	82.60
18	111.80
20	508.90
22	247.10
30	59.70
32	19.70
40	129.20
42	81.20
50	25.10
52	19.60
1903.01	44.60
1907.10	125.—
12	81.—
20	93.70
22	113.40
30	76.70
1908.10	104.70
12	89.—
14	95.80
16	95.80
20	197.90
22	104.20
30	104.50
40	88.90
50	92.40
70	124.80
72	87.20
76	62.60
2107.10	42.—
11	30.80
12	25.20
20	21.60
26	190.30
27	31.20
28	17.90
40	1016.20
42	770.90
44	440.90
46	367.70
47	165.20
48	68.30
50	44.—
54	140.40
58	23.50
60	667.90
62	296.80
64	74.20
66	52.40
70	86.70
80	30.70
82	27.90
84	18.70
2904.58	101.30

Verzeichnis der anwendbaren Zollansätze (festes Element + beweglicher Teilbetrag) bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Tarif- nummer	Normal- Zollansatz	Zollansatz für Waren aus				
		der Europ. FHZ		SP	den EL	
		EG	EFTA			
		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
1704.20		82.20	41.20	41.20	57.60	41.20
22		80.90	39.90	39.90	56.30	39.90
24		75.90	34.90	34.90	51.30	34.90
30		159.80	106.80	106.80	128.—	106.80
32		84.50	31.50	31.50	52.70	31.50
34		76.80	23.80	23.80	45.—	23.80
40		98.90	45.90	45.90	67.10	45.90
42		95.40	42.40	42.40	63.60	42.40
44		86.90	33.90	33.90	55.10	33.90
46		113.60	60.60	60.60	81.80	60.60
48		129.80	76.80	76.80	98.—	76.80
50		97.80	44.80	44.80	66.—	44.80
52		86.60	33.60	33.60	54.80	33.60
54		75.40	22.40	22.40	43.60	22.40
1806.20		1017.20	NT ¹⁾	1016.20	NT	NT
22		771.90	NT	770.90	NT	NT
24		441.90	NT	440.90	NT	NT
26		368.70	NT	367.70	NT	NT
27		203.40	NT	202.40	NT	NT
28		166.20	NT	165.20	NT	NT
30		50.60	frei	frei	44.60	40.60
32		42.50	frei	frei	36.50	32.50
40		147.70	frei	frei	141.70	137.70
42		116.10	frei	frei	110.10	106.10
44		83.20	frei	frei	77.20	73.20
46		39.80	frei	frei	33.80	29.80
50		96.20	frei	frei	90.20	86.20
51		126.60	frei	frei	120.60	116.60
52		61.40	frei	frei	55.40	51.40
56		111.90	frei	frei	105.90	101.90
58		34.80	frei	frei	28.80	24.80
1902.02		72.30	52.30	52.30	NT	NT
03		64.10	44.10	44.10	NT	NT
04		236.60	2)	226.60	2)	NT
06		573.50	2)	563.50	2)	NT
08		348.90	2)	338.90	2)	NT
10		143.—	133.—	133.—	137.—	NT
14		101.40	91.40	91.40	95.40	NT
16		92.60	82.60	82.60	86.60	NT
18		121.80	111.80	111.80	115.80	NT
20		528.90	4)	508.90	2)	508.90
22		267.10	4)	247.10	2)	247.10
30		79.70	59.70	59.70	67.70	59.70
32		39.70	19.70	19.70	27.70	19.70
40		149.20	129.20	129.20	137.20	129.20
42		101.20	81.20	81.20	89.20	81.20
50		45.10	25.10	25.10	33.10	25.10
52		39.60	19.60	19.60	27.60	19.60
1903.01		47.60	44.60	44.60	NT	NT
1907.10		126.—	125.—	125.—	125.40	125.—
12		82.—	81.—	81.—	81.40	81.—
20		108.70	93.70	93.70	99.70	NT
22		128.40	113.40	113.40	119.40	NT
30		91.70	76.70	76.70	82.70	6)
1908.10		131.70	104.70	104.70	115.50	NT
12		116.—	89.—	89.—	99.80	NT
14		122.80	95.80	95.80	106.60	NT
16		122.80	95.80	95.80	106.60	NT
20		257.90	197.90	197.90	221.90	197.90
22		164.20	104.20	104.20	128.20	104.20
30		164.50	104.50	104.50	128.50	104.50
40		148.90	88.90	88.90	112.90	88.90
50		152.40	92.40	92.40	116.40	92.40
70		184.80	124.80	124.80	148.80	124.80
72		147.20	87.20	87.20	111.20	87.20
76		122.60	62.60	62.60	86.60	62.60
2107.10		162.—	42.—	42.—	90.—	NT
11		150.80	30.80	30.80	78.80	NT
12		145.20	25.20	25.20	73.20	NT
20		25.—	21.60	21.60	25.—	21.60
26		200.30	190.30	190.30	194.30	190.30
27		41.20	31.20	31.20	35.20	31.20
28		27.90	17.90	17.90	21.90	17.90
40		1017.20	NT	1016.20	NT	NT
42		771.70	NT	770.90	NT	NT
44		441.90	NT	440.90	NT	NT
46		368.70	NT	367.70	NT	NT
47		166.20	NT	165.20	NT	NT
48		69.30	NT	68.30	NT	NT
50		88.—	44.—	44.—	61.60	NT
54		184.40	140.40	140.40	158.—	NT
58		67.50	23.50	23.50	41.10	NT
60		711.90	667.90	667.90	685.50	NT
62		340.80	296.80	296.80	314.40	NT
64		118.20	74.20	74.20	91.80	NT
66		96.40	52.40	52.40	70.—	NT
70		130.70	86.70	86.70	104.30	NT
80		74.70	30.70	30.70	48.30	NT
82		71.90	27.90	27.90	45.50	7)
84		62.70	18.70	18.70	36.30	NT
2904.58		102.80	101.30	101.30	101.90	101.30

1) NT = Normaltarif (Normal-Zollansatz)

2) 1902.04/08: - in Behältern von 2 kg oder weniger:

1902.04 = Fr. 226.60 1902.06 = Fr. 563.50 1902.08 = Fr. 338.90

- in Behältern von über 2 kg NT

3) 1902.04/08: - in Behältern von 2 kg oder weniger:

1902.04 = Fr. 230.60 1902.06 = Fr. 567.50 1902.08 = Fr. 342.90

- in Behältern von über 2 kg NT

4) 1902.20/22: - in Behältern von 2 kg oder weniger:

1902.20 = Fr. 508.90 1902.22 = Fr. 247.10

- in Behältern von über 2 kg NT

5) 1902.20/22: - in Behältern von 2 kg oder weniger:

1902.20 = Fr. 516.90 1902.22 = Fr. 255.10

- in Behältern von über 2 kg NT

6) 1907.30: Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl

andere Fr. 76.70

andere NT

7) 2107.82 - Angostura Aromatic Bitter

andere Fr. 27.90

andere NT

Ordonnance
concernant les éléments mobiles et les taux des droits de
douane applicables à l'importation de produits agricoles
transformés

Modification du 31 octobre 1985

Le Département fédéral des finances arrête:

I
Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances du 20 février 1978 con-
cernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de pro-
duits agricoles transformés sont modifiées selon la nouvelle teneur ci-après.

II
La présente modification entre en vigueur le 1er décembre 1985.

31 octobre 1985
Département fédéral des finances:
O. Stich

Annexe 1

Liste des éléments mobiles applicables à l'importation de produits
agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Elément mobile par 100 kg brut
1704.20	41.20
22	39.90
24	34.90
30	106.80
32	31.50
34	23.80
40	45.90
42	42.40
44	33.90
46	60.60
48	76.80
50	44.80
52	33.60
54	22.40
1806.20	1016.20
22	770.90
24	440.90
26	367.70
27	202.40
28	165.20
30	40.60
32	32.50
40	137.70
42	106.10
44	73.20
46	29.80
50	86.20
51	116.60
52	51.40
56	101.90
58	24.80
1902.02	52.30
03	44.10
04	226.60
06	563.50
08	338.90
10	133.—
14	91.40
16	82.60
18	111.80
20	508.90
22	247.10
30	59.70
32	19.70
40	129.20
42	81.20
50	25.10
52	19.60
1903.01	44.60
1907.10	125.—
12	81.—
20	93.70
22	113.40
30	76.70
1908.10	104.70
12	89.—
14	95.80
16	95.80
20	197.90
22	104.20
30	104.50
40	88.90
50	92.40
70	124.80
72	87.20
76	62.60
2107.10	42.—
11	30.80
12	25.20
20	21.60
26	190.30
27	31.20
28	17.90
40	1016.20
42	770.90
44	440.90
46	367.70
47	165.20
48	68.30
50	44.—
54	140.40
58	23.50
60	667.90
62	296.80
64	74.20
66	52.40
70	86.70
80	30.70
82	27.90
84	18.70
2904.58	101.30

Annexe 2

Liste des taux des droits de douane (élément fixe + élément mobile)
applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits			
		de la ZELE		d'ESP	PED
		CE	AELE		
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
1704.20	82.20	41.20	41.20	57.60	41.20
22	80.90	39.90	39.90	56.30	39.90
24	75.90	34.90	34.90	51.30	34.90
30	159.80	106.80	106.80	128.—	106.80
32	84.50	31.50	31.50	52.70	31.50
34	76.80	23.80	23.80	45.—	23.80
40	98.90	45.90	45.90	67.10	45.90
42	95.40	42.40	42.40	63.60	42.40
44	86.90	33.90	33.90	55.10	33.90
46	113.60	60.60	60.60	81.80	60.60
48	129.80	76.80	76.80	98.—	76.80
50	97.80	44.80	44.80	66.—	44.80
52	86.60	33.60	33.60	54.80	33.60
54	75.40	22.40	22.40	43.60	22.40
1806.20	1017.20	TN ¹⁾	1016.20	TN	TN
22	771.90	TN	770.90	TN	TN
24	441.90	TN	440.90	TN	TN
26	368.70	TN	367.70	TN	TN
27	203.40	TN	202.40	TN	TN
28	166.20	TN	165.20	TN	TN
30	50.60	40.60	exempt	44.60	40.60
32	42.50	32.50	exempt	36.50	32.50
40	147.70	137.70	exempt	141.70	137.70
42	116.10	106.10	exempt	110.10	106.10
44	83.20	73.20	exempt	77.20	73.20
46	39.80	29.80	exempt	33.80	29.80
50	96.20	86.20	exempt	90.20	86.20
51	126.60	116.60	exempt	120.60	116.60
52	61.40	51.40	exempt	55.40	51.40
56	111.90	101.90	exempt	105.90	101.90
58	34.80	24.80	exempt	28.80	24.80
1902.02	72.30	52.30	52.30	TN	TN
03	64.10	44.10	44.10	TN	TN
04	236.60	²⁾	226.60	³⁾	TN
06	573.50	²⁾	563.50	³⁾	TN
08	348.90	²⁾	338.90	³⁾	TN
10	143.—	133.—	133.—	137.—	TN
14	101.40	91.40	91.40	95.40	TN
16	92.60	82.60	82.60	86.60	TN
18	121.80	111.80	111.80	115.80	TN
20	528.90	⁴⁾	508.90	⁵⁾	508.90
22	267.10	⁴⁾	247.10	⁵⁾	247.10
30	79.70	59.70	59.70	67.70	59.70
32	39.70	19.70	19.70	27.70	19.70
40	149.20	129.20	129.20	137.20	129.20
42	101.20	81.20	81.20	89.20	81.20
50	45.10	25.10	25.10	33.10	25.10
52	39.60	19.60	19.60	27.60	19.60
1903.01	47.60	44.60	44.60	TN	TN
1907.10	126.—	125.—	125.—	125.40	125.—
12	82.—	81.—	81.—	81.40	81.—
20	108.70	93.70	93.70	99.70	TN
22	128.40	113.40	113.40	119.40	TN
30	91.70	76.70	76.70	82.70	⁶⁾
1908.10	131.70	104.70	104.70	115.50	TN
12	116.—	89.—	89.—	99.80	TN
14	122.80	95.80	95.80	106.60	TN
16	122.80	95.80	95.80	106.60	TN
20	257.90	197.90	197.90	221.90	197.90
22	164.20	104.20	104.20	128.20	104.20
30	164.50	104.50	104.50	128.50	104.50
40	148.90	88.90	88.90	112.90	88.90
50	152.40	92.40	92.40	116.40	92.40
70	184.80	124.80	124.80	148.80	124.80
72	147.20	87.20	87.20	111.20	87.20
76	122.60	62.60	62.60	86.60	62.60
2107.10	162.—	42.—	42.—	90.—	TN
11	150.80	30.80	30.80	78.80	TN
12	145.20	25.20	25.20	73.20	TN
20	25.—	21.60	21.60	25.—	21.60
26	200.30	190.30	190.30	194.30	190.30
27	41.20	31.20	31.20	35.20	31.20
28	27.90	17.90	17.90	21.90	17.90
40	1017.20	TN	1016.20	TN	TN
42	771.70	TN	770.90	TN	TN
44	441.90	TN	440.90	TN	TN
46	368.70	TN	367.70	TN	TN
47	166.20	TN	165.20	TN	TN
48	69.30	TN	68.30	TN	TN
50	88.—	44.—	44.—	61.60	TN
54	184.40	140.40	140.40	158.—	TN
58	67.50	23.50	23.50	41.10	TN
60	711.90	667.90	667.90	685.50	TN
62	340.80	296.80	296.80	314.40	TN
64	118.20	74.20	74.20	91.80	TN
66	96.40	52.40	52.40	70.—	TN
70	130.70	86.70	86.70	104.30	TN
80	74.70	30.70	30.70	48.30	TN
82	71.90	27.90	27.90	45.50	⁷⁾
84	62.70	18.70	18.70	36.30	TN
2904.58	102.80	101.30	101.30	101.90	101.30

¹⁾ TN = taux normal
²⁾ 1902.04/08: – en récipients de 2 kg ou moins:
1902.04 = Fr. 226.60 1902.06 = Fr. 563.50 1902.08 = Fr. 338.90
– en récipients de plus de 2 kg TN
³⁾ 1902.04/08: – en récipients de 2 kg ou moins:
1902.04 = Fr. 230.60 1902.06 = Fr. 567.50 1902.08 = Fr. 342.90
– en récipients de plus de 2 kg TN
⁴⁾ 1902.20/22: – en récipients de 2 kg ou moins:
1902.20 = Fr. 508.90 1902.22 = Fr. 247.10
– en récipients de plus de 2 kg TN
⁵⁾ 1902.20/22: – en récipients de 2 kg ou moins:
1902.20 = Fr. 516.90 1902.22 = Fr. 255.20
– en récipients de plus de 2 kg TN
⁶⁾ 1907.30: biscuits de mer et autres biscottes, chapelure
autres Fr. 76.70
TN
⁷⁾ 2107.82 – Angostura Aromatic Bitter
– autres Fr. 27.90
TN

GATT Code des normes: Notification 85.162

1.	Partie à l'Accord adressant la notification:	CANADA
2.	Organisme responsable:	Ministère des communications
3.	Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐ , 2.6.1 ☒ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:	
4.	Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national):	systèmes radiotéléphoniques cellulaires
5.	Intitulé:	Plan normalisé de réseaux hertziens (PNRH) 503, première édition
6.	Teneur:	Ce nouveau PNRH concerne les prescriptions techniques relatives aux systèmes radiotéléphoniques cellulaires fonctionnant dans les bandes de 825 à 845 MHz et de 870 à 890 MHz.
7.	Objectif et justification:	non cité
8.	Documents pertinents:	i) La Gazette du Canada, Partie I, 7 septembre 1985, p. 5708-9 ii) Plan normalisé de réseaux hertziens (PNRH) 503, première édition
9.	Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur:	7 septembre 1985
10.	Date limite pour la présentation des observations:	non applicable
11.	Pour informations et observations s'adresser au	Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 85.163

1.	Partie à l'Accord adressant la notification:	CANADA
2.	Organisme responsable:	Ministère des communications
3.	Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☒ , autres:	
4.	Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national):	matériel terminal
5.	Intitulé:	La Procédure d'homologation du matériel terminal raccordé au réseau de télécommunications canadien (PH-01)
6.	Teneur:	Cette notification concerne la publication de la cinquième édition du PH-01. Il s'agit de la mise à jour de fait que certains éléments sont devenus désuets ou qu'ils ne sont plus fondés en vertu d'autres règlements ou décisions qui ont préséance sur ce document. Il y a d'autres points importants qui ont trait aux modifications concernant l'identification des ensembles de matériel homologué et la suppression de certaines conditions préalables à l'homologation du matériel terminal.
7.	Objectif et justification:	voir n° 6
8.	Documents pertinents:	i) La Gazette du Canada, Partie I, 21 septembre 1985, p. 6014-7 ii) PH-01, 5ème édition
9.	Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur:	21 septembre 1985
10.	Date limite pour la présentation des observations:	non applicable
11.	Pour informations et observations s'adresser au	Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Ausseiwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne.

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Seilbahnen Obersaxen AG

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Aktionäre an der Generalversammlung vom 2. November 1985, in Obersaxen, wird für das 18. Geschäftsjahr eine Dividende von 12% auf Coupon Nr. 18 durch die Kantonalbank ausbezahlt.
Obersaxen, den 5. November 1985

Die Verwaltung

Télésiège Morgins–La Foilleuse SA
Troistorrents-Morgins

Convocation

Les actionnaires de la Société Anonyme du Télésiège Morgins–La Foilleuse SA sont convoqués en

assemblées générales ordinaire et extraordinaire

à Morgins, à l'Hostellerie Bellevue, le vendredi 22 novembre 1985, à 17 h. 30.

Ordre du jour:

A. Assemblée ordinaire

- 1. Lecture du procès-verbal de la précédente assemblée.
- 2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1984.
- 3. Approbation des comptes et de la gestion de l'exercice 1984.
- 4. Divers.

B. Assemblée extraordinaire

- 1. Rapport du conseil d'administration.
- 2. Augmentation du capital, en faisant abstraction du droit préférentiel des actionnaires à la souscription.
- 3. Révision totale des statuts et modifications consécutives à l'augmentation du capital.
- 4. Elections complémentaires.
- 5. Divers.

La proposition de révision globale et de modifications des statuts est à la disposition des actionnaires, en l'étude de Me Maurice Nantermod, rue du Coppet, 1870 Monthey.

Le bilan, le compte des pertes et profits et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez M. Roland Dubosson, caissier, Union de Banques Suisses, Monthey, dès le jour de la présente publication.

Les actionnaires sont priés, pour pouvoir exercer leur droit de vote, de se munir de leurs actions, et de les présenter au bureau du contrôle avant l'ouverture de l'assemblée.

Monthey, le 4 novembre 1985

Le conseil d'administration

Société immobilière de 1858, Neuchâtel

Assemblée générale des actionnaires

le 28 novembre 1985, à 11 h., chez Pizzera SA, rue du Pommier 3, 2000 Neuchâtel.

Ordre du jour:

- 1. Procès-verbal de l'assemblée du 29 juin 1984.
- 2. Comptes de l'exercice 1984, rapport des contrôleurs.
- 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4. Utilisation du compte de pertes et profits.
- 5. Nominations statutaires.
- 6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez Pizzera SA.

Neuchâtel, le 4 novembre 1985

Le conseil d'administration

Usines métallurgiques de Vallorbe
Vallorbe

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 23 novembre 1985, à 15 h., au siège de la société à Vallorbe. La feuille de présence sera établie à partir de 14 h. 30.

Ordre du jour:

- 1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1984/1985.
- 2. Rapport des contrôleurs.
- 3. Discussion et votations sur les conclusions des rapport présentés.
- 4. Nominations statutaires.
- 5. Propositions individuelles.
- 6. Adoption du procès-verbal.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 12 novembre 1985 au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 22 novembre 1985, à 16 h., contre présentation des actions:

au siège social
à la Banque Cantonale Vaudoise et ses agences
à l'Union de Banques Suisses et ses agences

Vallorbe, le 8 novembre 1985

Le conseil d'administration